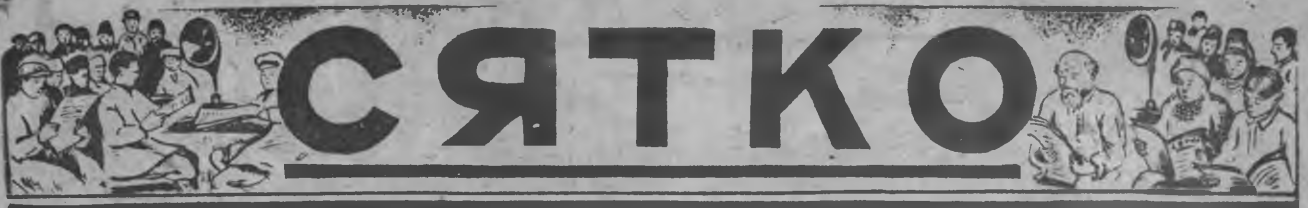


ИИ 27-1  
7

Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!



# СЯТКО

№ 6 (28) НОЛДЫЦЯТНЕ: Эрзямокшонь  
ВКП(б)-нь Обкомось ды ОбЛИК-сь

ИСКРА  
ЛИСЕ КОЛМОЦЕ ИЕ

Эрзянь сокицянь, кавто недлянь  
общественно - полит. журнал

№ 6 (28)



Сплошной коллективизациясь маштсы религианть



## СОВЕТСКОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВАСЬ ВЕШЕ ОТВЕТ

СССР нь полпредэс Япониясо Трояновской ялгась 23-це чистэ максць Япониянь правительсевантень нота Япониясо Советской Союзонь камерческой представителенть Анникеев ялг. ланкс покушениянт кувалт протест. Япониянь властьнэ Анникеев ялгант ванстомо кодаткак мерат эсть прима. Япониянь правительствась мерекшнэсь, што сон кунды муемест Анникеев ланкс ледницятнень ды весе чумотнень максынзе судс. Япониясто те шкас эщо те нотант каршо ответ арась. Зам. Наркоминдел Карахан ялгась апрелень 1-це чистэ тейсь яулявкс Япониянь посолэнтень Хиротанень, конаньсэ (яулявксонт) мерсь посолонтень сень кувалт, што Япониясто те шкас Советэнь правительстант нотанзо каршо эзь отвеча.

Карахан ялгась кеми, што Япониянь правительствась весе кежиявтниматнень ваннынзе (учло), не кежиявтниматне лиссть

СССР Камерческой Союзникенть Анникеевонь ланкс леднимант эйтэ, кеми, што Япониянь правительствась чарькость советской правительствант нотант мероприятиятнень ютавсызе тевс, конань кувалт теиви дружнасто эрямось ды седе куроц СССР нь Япония марто решавить весе спорной вопростнэ.

Советской правительствант нотасо ульнесь подчеркнутой, што Анникеевонь ланкс покушениясь лездась Япониянь калонь кунды промышленникнэнь анти-советской компаниянь ветямо.

Карахан ялгась тештызе, што те кампаниясь покушениядо мейлеяк эзь лотка робу-тамодо. СССР сь кеми, што Япониянь правительствась пачти кулят не мератнень кувалт, конатнень примасынзе сень коряс, штобу иляст уле седе товгак отс кодаткак безобразият (анти-советской акт) аотвечицятнень пльде

## ГЕРМАНИЯНЬ РЕВОЛЮЦИОННОЙ ПРОФСОЮЗСНЭ КИРСТЬ ПОБЕДА

Рурской областисэ фабзавкомонь кочкамсто революционной профпозициянт кисэ кепецть 62 тыща кеть, реформистнэнь кисэ 81 тыщат, католической союзснэнь кисэ 4 тыщат ды фашистнэчь кисэ 8 тыщат.

Мелень иенть коряс реформистнэнь ды католической провсоюзснэнь кисэ эсть кепеть кеть 70 тыщи до ламо, комунистнэнь кисэ ансяк 6 тыщат, Бути ловомс, што 1930 иестэ русской областенть эйтэ ульнесть па-

пезь 50 тыща робэчейть, конатнень ютксэ ламэ ульнесть революционной организациянт пеле, то тештэ неявиоль, што неень кочкамотнестэ победась улелель революционной профпозициянт пеле. Верхней Силезиясо революц. профпозициянт кисэ кепецть 17 тыщат кеть, косо сонуш арась васенцекс тарконтень. Реформистнэнь кисэ 8 тыщат 700 кеть ды католической профсоюзснэнь кисэ ансяк 6 тыщат.

## ГАНДИ КАПИТАЛИСТЭНЬ ЦЕПСЭ КИСКА

Индийской национальной конгресэнь вождь Ганди кармась туземе капиталистнэнь ды помещикнэнь енов. Помещикень делегация марто кортамсто Ганди мерсь: „конституциясь, конань кисэ тури национальной конгресэсь прок атокасынзе праваст ды привелегияст помещикнэнь. Минь ьек советнатанок

помещикнэнь марто, ды а нороватонк, штобу крстьянтнэ—арендатортнэ тургадозольть сынст марто:

Ганди кучни крстьяннэнь посланият ды терди эйсэст штобу пандовольть помещикнэнь налог, ды истяжо Ганди предал робочейтнэнь интересэст.



№ 6 (28)

Апрель ков 10 чи 1931 ие

№ 6 (28)  
Г.П.Б ка обяз. зкзЛитр. 1931 год  
Акт № 3-235

# Колхозонь кис ЭЛИ колхозонь каршо

Ней арась ды иляст улыгак ве бокасо ащиця беднякт ды середнякт, лиякс-конат кортыть „мон аволь колхозонь каршо, но аволь сонзо кисэяк“  
Колхозонь кис эли колхозонь каршо-аще ней вопроссь весеме беднячко-среднячком мас-санта икиле. (Молотов).

Аволь пек умок цядовсь весе союзонь со-ветнэнь котоце с'ездэст. Сездэсь ваннынызе колхозной движенианть весеме вопросонзо и евытзе кувалмасть эсь кеме валонзо.

Мезе—жо евтась с'ездэсь од, неень шкантень эсь решениясонзо.

Остатка омбоце пель иенть ютамс советской масторсонть теувсть покш социально—классовой сыргавкст. Ламо миллион бедняконь, средняконь хозяйства, конат ульнесть строясь мелко—собственнической основа ланксо совасть колхойс Те корты сень кисэ, што ней машинатне ды лията производстань средстватне ащить колхозной секторсо, а аволь вишка товаропроизводителень ке-цэ. Колхозонь секторось-жо од хозяйственной форма велень хозяйствасонть—социалистической форма, кона касы кулачком, капиталистической форманть каршо.

Вана мекс колхозной движениянь задачатнень решамось канды эсь эйсэнэ покш значения вете иень планэнтъ колмоце иестэнэ, конань эй-стэ миненек прядомка социалистической экономикань фундаментонь строямось, весеме вете иень планэнтъ топавтомантень.

Те шкас коллективизациясь СССР—нь келес сае (мартонь 10це читнень) 39 б<sub>0</sub>%. Кой кона районтэва в основном решавсь сплошной коллективизациянь задачаськак.

Нетъ социально класовой сыргавкснэ лияк стомтыть советской властенъ неженэ велесэ.

Эшо 1930 иень июль ковсто партиянь кемкотовоце с'ездэсь мерсь, „од лацо ней ары советской властенъ велесэ нежедема вопроссь“

„Ней, корты партс'ездэнь резолюциясь—важнейший зерновой районтэва СССР-сэ велесэ яови колхозник ланкс, конат ащить ды овсиксэнъ кеме нежэкс советской властенъ, ды аволь колхозникт бедняк, середняк ланкс, конат зярс эшо а бажить колхойс совамо.

Куть и аламо ютась шкась кемкотовоце партс'ездэнтъ мейле, но масторсонть СССР-сэ) кода уш минь евытнек теивсть покш социально-классовой сыргавкст. 1931 иень васеньце ковтнэнь кепетець од виев колхойс совамонь волна

Беднячко-среднячком массанть основной пель-ксызэ овсикс, мекей апак пота арась социалистической ки ланкс. Коли те истя, то ней, аволь ань-

сяк зерновой районтэва, а весеме СССР-сэнтъ основной ды главкой нежэкс советской властенъ ащить колхозниктне.

Вана мезе одось неень шкасонтъ,

Советнэнь VI-це с'ездэнь решениятне эйсэ сермадозь:

„Ней, кода беднячко-среднячком массатне чаркодизь колхозонть премуществанзо, арась колхозной кинть ланкс, а кулакнэнь—колхозтнэнь васеньце ды главной врагост, маштано прок класс,—эрья бедняконть, средняконть икеле, кона эшо эзь сова колхойс, стясь покш вопрос—колхозонь кис эли колхозонь каршо.“

Ней арась ды иляст улыгак беднякт ды середнякт ве бокасо ащицят, лиякс конат кортыть: „мон аволь колхозонь каршо но и аволь сынст кисэяк“

Колхозонь кис, эли сонзо каршо,—аще ней арась вопроссь весеме беднячко-среднячком массанть икиле“. (Молотов)

„Колхозонь кис колхозной движениять кемекстамонзо кис—лисе советской властенъ эшо седе кемекстамонзо кис, кулаконть маро туримань кис. колхозонь каршо, колхозной движениянь каршо—лисе посублямс кулаконть, советской властенъ каршо“ (Молотов)

„Сень киса штобу арамс овсиксэнъ ды нежэкс советской властенъ, бедняк ды середняк единоличникентъ икеле вейке ки—колхозтнэненъ посублямо кись, а мейле колхойс совамось. Советнэнь с'ездэсь кеме, што колхозтнэнь массовой опытонть ланкс ванозь, нурыка шкас, бедняк ды середняк единоличниктне чаркодизь колхозонть преимуществанзо ды стить колхозной знамянтъ алов“.

Вана те одось советской властенъ велесэ нежедемасонтъ эряве нейке жо евтнемс эрья колхозникентень, эрья бедняк ды середняк единоличникентень.

Корты ли те сень кис, што слшной коллективизациявтомо районтэ эйсэ а эрья ветемс робута бедняктнэ маро. Овсе арась. Мекей ланк. Беднотанть ютксо лавшосто ладявт робутась ламо районга аще васеньце тормозкс коллективизациянь темптнэ эйсэ. Коллективизациянтъ кис туремась с'ездэнь решениятнень коряс, ащезэ потмокс беднотанть маро робутасонтъ.

Ансяк тень трокс можна кепедемс од эщо седе виев волна коллективизациянтъ виедгавтома-онтъ. Беднотантъ м арто робутантъ эрявик спитнень амаксумась вить оппортунизма тевсэ.

Омбоце ендо с“ездэсь мерсь весиме колхозной роботниктненень ды советской властенъ весиме организациятненень келейста кеместэ, апак лшитъ ветьямс розяснительной робута единоличниктне ютксо, штобу чарькодевлить ды стяволтъ колхозонь ки лангс.

Тень эйсэ с“ездэсь икиле пелев евты што, колхозонь кисэ ли колхозонь каршо“ формулась

овсе а яже Ленинской добровольной принципентъ коллективизациясонть ды овсе а лове самотек“ ланкс.

Келей ды виев массовой робутась, эщо седе виевстэ туремась кулачествантъ, сонзо агентонзэ вить оппортунистнэнь ды, керчев“ синдциятнень каршо туремась эщо седе верев кепетьсы колхойс совамонь волнансь и решасы сплошной коллективизациянь задачантъ, а сонзо трокс кулачествантъ прок клас маштумантъ как.

## Кемекстыть социализмантъ позициянзо

(Палькин ялгантъ докладсто, кона ульнесь теезь Советэнь с“ездтнэнь итогтнедэ Облсполкомонь ды совпартшколань партсобраниясэ)

Ютасть кавто иеть СССР-нь советнэнь V-це с“ездтнэнь мейле, конань эйсэ ульнесь примазь вете иень планэсь. Нетъ кавто иетне, конат авшить ветеце ды коточе с“ездтнэнь ютксо ульнестъ истямо иекс, конатнестэ советской масторсонть социалистической индустриянтъ, совхостнэнь ды колхостнэнь касумантъ трокс социалистической секторось сайсь перевес капиталистическоентъ ланксо. Ульнесь истямо шкакс, кода партиясь ды сове скай властесь, сплошной коллективизациянтъ куватт, кулакось ограничениянь политикасонть, тусть кулачестванъ прок клас маштума политикантень

С“еть покш успехтнэ, конат теезь СССР-сэ социалистической строительстванъ тевсэнть, теевт се шкане, кода весе капиталистической мастортнэнь, кода Еевропасо, истя-жо Америкасо, сорновтнэ покш виев экономической кризис, кона касты противоречиянтень весеме мировой капитализмантъ ды социализманъ строиця советской мастортнэнь ютксо, кона касты революционной движениянтъ капиталистэнь мастортнева ды колониятнева

Сень кисэ, штобу неемс мировой экономической кризисэнтъ покш чинзэ, саты варштамс вана нетъ цифратнень ланкс.

САСШ-со, “те “цветиця“ масторсонть. кода лемдизе Гувер (САСШ-онь президент) производствась те иень ушодксонть вишкалгащэ 32% ланкс, Германиянь—28% ланкс, Англиясь—19% ланкс, Польшасо—25% ланкс, Франциясо, косо кризисэсь заводясь седе позда—7% ланкс. Франциянь промышленностесь, кона получась Германиянь пельде покш репарационной пандовкст (Версалень мирной договоронть коряс) ды тень коряс кайсь седе вейкецтэ, те шкантъ тожо седе вишкалгавтызе производстванзо.

Промышленной кризисстэть башка капиталистической мастортне эйсэ ламодо прастъ велень хозяйстванъ продуктанъ питнетне кой косо мик кавксть сюронь питнетне а идить сонзо теемга путозь робутантъ. Тень трокс моле разорения фермертнэнь ютксо, касы нищета. Тавартнедэ ламо, а рамамс а кинень. Трудиятнень ярмакост арасть.

Се шкане, кода СССР-сэ овсе маштозь безработицась капиталистической мастортнева малав 35 миллион безработной.

Америкасо кукуруйсо ушнить паровозт а ламо миллион беработной ащить вачо

Кризисэсь аволь вишкалгады а яла седе кепеде. Эрьва чине обанкрочиваются ламо банка. Буржуазной экономистнэ талакацть и овсе анейть пе те кризисэнтень.

Кода советнэнь ветеце с“ездэсь примизе вете иень планэнтъ, капиталистической мастортне эйсе кияк эзь кемь, што сон ули ютавтов тевс, сынъ пижнестъ эрва уголсто, што вете иень планэсь кулыця большевизмантъ, куломадо икелень онозо.

Кода нейсынек сынъ пек манявсть. Снякст кадовсь вейке кемема; путомс пе большевизмантэнь, социалистической строительствантъ. Сынъ советской союзонть каршо боруцямосонть сайт од тактика.

Северной крайсэ минь заключенноень вийсе строятано эрьва кодамо постройкат ды кит: а мезе берянесь тень эйсэ, што заключенноень вийсэ пользватанъ советской мастортнэнь пользас. Минь—жо сынст андтан ды робутасть кисэ аберянь питне пандтан. Минь—жо парьсте содасынек, што силой робуавтомась аволь СССР-сэ, а капиталистической мастортнэ эйсэ, косо те шкамс эщо жив рабствась.

Оц малав сась се шкась зярдо кепете война. Вете конференциятне, конань ютавтыть капиталистэнь мастортнэ, “мирэнь теемга“ ащить трибунакс конатне ланксто мазый валонь валозь, сынъ кекшить трудицятнедэ войнас анокстамост. Кой—коле кой—кодамо буржуазной деятелень прясто не мельтне кежень пачк лисить ланкс.

А умок генерал Миллер, кона ульнесь руководителькс белогвардеецэнь войскатненень северсэ, мерсь; “минь аноктано войнанъ тееме. Минь ансяк учонтано истямо шка международной положениясонть ды ярмаксо посублямо кодамояк го сударства ендо. кона арсе большевиктнэнь тапано. Минь учтано, и кодак Россиясь ють сарагады, минь появатан границатне ланкс“...

Минь парьсте содатын, што капиталистической мастортнэ анокстыть минек каршо война. Содасынек, што сынъ паро мельсэ согласить минек пореме. Тень мин нейнек “Промпартиянь“ “союзной бюронь“ процестнэ эйстэ.

Ютазь иестантъ римской папа Пий терць кепедеме Советской Союзонть каршо крестовой

поход. Манявсть тесэяк Робочийтне ульсть аволь сонзо енов, а СССР-нтъ енов.

Мейле кармасть пижнеме „Советской демпингт“, што советской Союзосъ кризисэнь теема мии товаронзо эсь питнеде алкиниста. Капиталистической мастортнэ ютавтуть декретт советской „демпингентъ“ каршо, кона овсе араельгак.

Остатка читне эйстэ покш шум сень коряс, што було бы минек масторсо силой кармавтуть робутамо. Буржуазиясь „демпингентъ“ как толкуве сень эйстэ што силой кармавтовт принудработникень робутанть кис минь пандтано аламо. Принудработатне сынст койсэ ютуть сехте пек северной краень вирень разработкатне эйсэ. Те евкось нолдазь секень кис, мезень кис папа Пий терць крестовой похоц СССР-нтъ ланкс.

Араздек можна принудщикень вийсэ северной крайсэ, косо лесоразработкатне эйсэ робуты миллиондо ламо ломань ветямс истямо покш разработкат. Минек лесоразработкатне механизировазь техниканть остатка валонзо коряс.

Молотов ялгась мерсь, што принуд работниктне, конат судонь решениянь коряс получасть наказания, робутить. Араздек сыняст робутамс аэряве. Сынь минек робутить кинь строямо тевсэ Молотов ялгась эсь докладконзо мерсь косо робутить заключеннойтне. Карелиясо заключеннойтнень вийсэ уш строязь тракт (ки) Кемь-Ухта, конань кувалмозо 208 вальгей пе“.



Кунцолыть пренят Молотов ялганть докладанзо коряс. Эзямокшонь областент делегатка—колхозницатне. Юткост Палькин ялгась

Минь парьсте содасынек, што сыняст посубле весемастор лангонь социал-демократиясь, кона авесть миензе рабочий класонь идиятнень.

Минь истя жо содасынек ды несынек кода касыть мировой социалистической революциянь вийтне. Минь нейнек уш авесть виензэ минек Якстере армиянтъ. Тень содасызь капиталистической мастортнеяк. Кадык астувтнисиызь се уроконтъ, конань максызе тенст Якстере армиясь Китайско-Восточной чугункань кинть ланксо. Советнэнь котоце съездэсь мерсь правительстванть икеле пелевгак истя-жо кеместэ ветямс мирной политиканть. Теке маро съездэсь мерсь эщо седе виелгавтомс СССР нть оборонноспособностензэ ды эщо седе кемекстамс Якстере армиянтъ.

Истямо стака международной условиясо Советской Союзосъ ветясь ды карме ветямо мирной политиканзо социализмань строямо политиканзо

Нетъ кавто иетнень ютамс советнень V це съездэнтъ мейле конань эйсэ ульнесь примазь вете иень планэсь, минь аволь ансяк топавтынек максовт (планэнтъ коряс) заданиятнень но и пештинек велькска

Вете иень планэнтъ кавто иень,—народной доходось ульнесь тешкстазь 58,3 миллиард целковой. Топавтозь кавто иетнень ютамс 59,5 млрд целковой ланкс. Кайсь 102% ланкс, планэнтъ коряс 2% ланкс. государственной бюджетонтень планэнтъ коряс касумаль 17 миллиард целковой, кайсь—21 млрд целковой—пландэнтъ велькска 2,4% ланкс. Капитальной вложениятне основной веисэньгавтонь секторонтень планэнтъ ульнесь тешкстазь 12,7 млрд целковой, топавтозь 13,8 млрд, целковой,—пландэнтъ велькска 9% ланкс. Планируемой промышленности валовой продукциязо, 26/27 иень питнетнень коряс вете иень планэнтъ (кавто ие ланкс ульнесь тешкстазь 29,3 млрд, целковой—топавтозь 30,5 млрд, целковой;—пландэнтъ велькска 4% ланкс. Видевт паксянь площадентъ кавто иес планэнтъ коряс, кепедемаль 239,0 млн. га с;—кепедезь 245,8 млн. га-с. Зерновой культурань товарной (миема) продукциянь кастомась, кавто иес ульнесь тешкстазь 221,2 млн. центнер;—топавтозь 267,3 центнер—кайсь 21% ланкс. Грузооборотось (миллион тоннасо) ульнесь тешкстазь 356,9.—топавтозь—409,2—кайсь пландэнтъ велькска 17% ланкс.

Истят ютазь кавто иетнень итогост.

Нетъ достижениятнень вакссо, минек улить лавшо тарканоккак. Промышленностень кой кона отраслятне эзизь топавт заданияст. Чугунонь коряс минь топавтынек кавто иень планэнтъ 99 процен, кевень уголиянь (каменной уголиянь) коряс 96 процен, хлопчатно-бумажной тканень коряс 84 процен.

Те иестэнтъ народной доходонтень плантэнтъ коряс эряве касомс 39 процент ланкс. ВСНХ-нь ды Наркомснабонь промышленной валовой продукциянтень касомка 45 процент ланкс. Ниле иень ютамс (27-30 ие) нолдазь 323 од предприятия а 1931 нестэнтъ карме улиме нолдазь од 518 предприятия.

Истяня топавтано ветецень планэнтъ ниле иес. Чугунонь, сталень, прокатнонь коряс планэсь ули топавтозь 4 иес, электричествань, кевень угулиянь, торфонь, сахаронь коряс 3 иес, цементэнь коряс 3, 5 иес. Нефтань, пижень (медень) общей машиностроениянь, автотракторной, сельскс—хозяйственной машиностроениянь, судостроениянь, паровозостроениянь коряс 2, 5 иес.

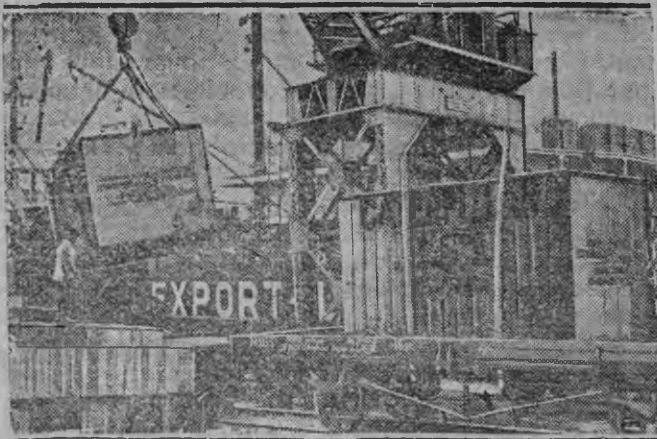
Истяня лисе. Улить ламо отраслят конатне эйсэ ветецень планэсь ули топавтозь седе нурька шкас, а весе вете иень планэсь-4 иес.

Се шканть, кода молсь советнэнь VI це с“ездэсь кой-кона райотнэва, васняткеяк зерновойтнева, коллективизациясь саииль 70-80%. Истямо таркатнева, кодамот северной “кавказось” степной. Украинась рав куншкань краень керчь берекось, рав-прамонь краесъ сплошной коллективизациянь задачась решавсь, эли решамозо маласо.

Потребляющей райотнэва, коллективизациянтень саемка 35-50 процент, а весеме СССР-ганть самай аламо 50 процент.

Мезе од евтась союзонь VI-це с„ездэсь?”

С“ездэсь мерсь, што ней советской властен-ть главной нежекс велес ащить колхозниктне. Вопросось ававтозь вицтэ:



Рав-кунчкань краентень састь, Америкасто тракторт. Сним-касонтъ Новоросийск ошсо грузить эйэст вагонс.

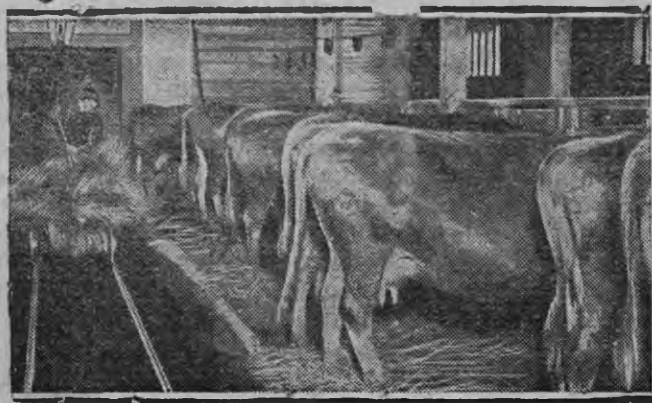
„Сплошной коллективизациянть югавтозъ советской властесь виевстэ-югавты кулачестванть прок клас маштума политика. Среднякось кона совась колхойс, колхозник икелень батраконть, бедняконть маро ряц ары овсиксэнъ ды кеме нежекс советской властентень велесэ. Тень эйсэ ламодо кемексты союзосъ рабочий класонтъ ды суровидиятне ютксо, кемексты рабоче—крестьянской властенъ фундаментозо, конанень неень чистэ основной ды главной нежекс велесэ ащить колхозниктне.“

Сейде мейле с'ездэсь эсь решениясонзо корты, што ней эрва бедняк, середняк единоличникентъ икилей стясь вопрос „колхозонъ кис эли колхозонъ каршо“.

„Се бедняк ды середняк единоличникесь, ко на посубле кулаконть колхозонтъ каршо боруцямо, колхозной движениянть сеземе нельзя лемдямс союзникекс, седеяк пек нежекс рабочий класонень —Сон тевсэ союзник кулаконть“ корты с'ездэсь решениясонзо.

„Сень кисэ штобу арамс овсиксэнъ ды кеме нежекс советской властентень бедняк ды середняк единоличникентъ икеле вейке-киколхозтнэненъ посублямо кись, а мейле колхойус свамось“.

Остатка пунктонтъ резолюциясь корты: „Остатка недлятнень коллективизациянъ молемасть (январьстэ, февральстэ ды мартонъ васеньце кеме читнень совастъ колхойс 2,8 млн. крестьянской хозяйства) невте, што. миллионт од крестьянской хозяйства уш решизь вопросонтъ седе, ки маро молемс: робсчий класонтъ ды весе колхоз-



Скотинанъ кардаз колхойсо.

никтне маро—колхозтнэненъ кис, эли кулаконть маро—колхозтнэ каршо.

Нетъ рэшениянъ эривить содамс весененень. Сынъ эривить евтнемс весеме колхозниктнэненень, весеме бедняк ды середняк единоличниктнэненень.

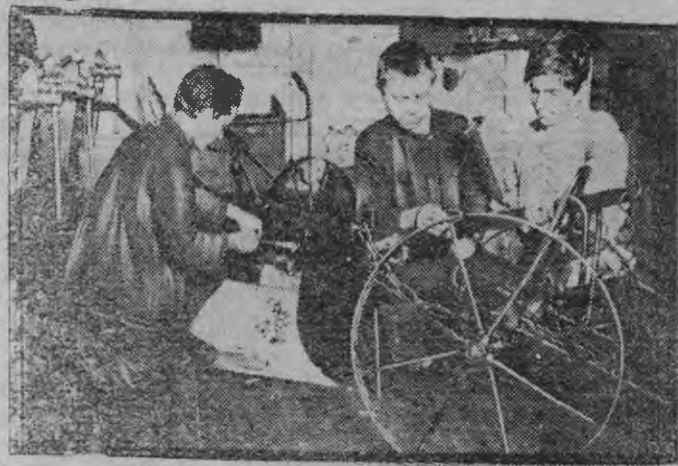
Сездось секе шкане мерсь, штобу анолдэмс перегибт.

Эрзя-мокшонь областсьэ пуговт задача, пачтыамс тундонъ видемятнень виц коллективизациянть 50 проценц. Март ковонь 20 це чинть виц сон сая 22,5%. Миненек эржаве виелгавтомс робутанть коллективизациянъ коряс, штобу кадувикс недлятнестэ топавтомс пуговт задачанть.

Весе экономической рычагтнэ эривить нолдамс коллективизациянть виелгавтомо. Возможностенек тенень улить. Минь путтано велень хвзяйстванть 28 млн. целковой. Нетъ, весе ярмактнэ пугумкат социалистической секторонть,

Те иестэнтъ плантнэнь коряс минь арситан совхозтнэненъ ало занявт моданть почтыамс 125 тыща га-с.

Бути минек од совхозтнэ тундонъ види ма шканть невсызь эсь боееспособностест, бути невсызь покш хозяйстванть преимуществанзо, сесэ апак манявт можна уле меремс сы иестэнтъ эрзя мок-



Комсомолецнъ ударной бригада витне машинат.

шонь автономиясь уле сплошной коллективизациянъ областекс.

Омбоце покш вопросокс аще колхэйсэ роботанъ ладямось. Советнэненъ с'ездэсь мерсь, штобу весиме робутась кокхойсо улелель сдельной. А карматан колхозтнэ эйсэ лодыренъ тпрямо. Яковлев ялгась мерсь „ки седе ламо робуты се седе ламо получаюзяк. Те ансяк виелгавтысь коллективизациянть ды маштсынъзе колхозтнэ эйстэ нузякстнэненъ, конат арсить лисеме лама сявodikсэ.“

Покш тевкс велесэ социалистической строительстваонтъ аще машиннотракторной станциянъ строямость. 1931 иень тундонть карме улиме нтроязь 745 од МТС, а 1931 иень сексентень МТС седэ кармить улиме 1.400, конатне маро договоронъ коряс кармить улиме сълмазь 30.000 колхоз, самай аламо 3 миллион хозяйства маро.

Те иестэнтъ эрзямокшонь областсьэ строятано 11 машинно-тракторной станция нетъ станцатне эйсэ техниканъ ладямось аще покш вопросокс. Квалифицированной рабочиень асатумась аще покш тормозокс минек рабутасо тракторнэненъ витнимасо

Весеросиянъ советнэненъ с'ездэсэнтъ правительстванъ отчетонтъ башка ащестъ вопрост наро-

донь тонавтума тевдэнтъ ды потребительской кооперациядонтъ

Советонъ масторось ветизе тевс всеобщий обучениантъ, удалов кадовозъ чи лисиманъ районтедэ башка. Весемезэ васень ступенень школатне эйсэ тонавтиить 10 миллион эйкакш. Те тевентъ теемга эряться анокстамс 50 тыща учитель.

С“ездесь евтызе эсь кеме валонзо школантъ политехнизациянтъ кис. С“ездэсь резолюциясонзо корты; „Политехнической школась улезэ советской властенъ кецэ обществантъ клас ланкс явомантъ маштоманъ средствакс, ошонть ды велентъ ютксо разничантъ маштомсто, физической ды умственной роботатне ютксо сезевксэнтъ маштомсто“.

Школантъ политехнизациясь, покш ды политической тев. Сонзо ютавомась пек стака тев, конань ютавомга эряться ламо вийть ды средстват.

Бути стака ютавомс те тевентъ промышленной районте эйсэ, то эщо седе стака сон ютавомс эрзя мокшонъ автономной областсьэнтъ, косо асатыть аволь ансяк учебниктне ды пособиатне, но и школьной зданиятне ды учительтне.

Виде те тевесь эрзя мокшонъ областсьэ кой кода седе витеве, тень маро, што те иестэнтъ Саранскойсэ ули панжозь агропед вуз, а 1933 иестэ ком вуз. Виде областесь хлопучи, штобу комвузось улевель панжозь 1932 иестэ.

Покш внимания с“ездэнтъ сайсь потребительской кооперациясь.

Потребкооперациянтъ робутасо теезь покш достижения. Весе покш (взрослой) ломатнестэ 61,2% ашить сонзо членкс эсинзэ средстванзо кайсть 1,900 млн целковойс а розничной таварооборотозо 12,6 млрд целковойс. Потребкооперациясь шотъ авесе велетнева аще монополистэкс.

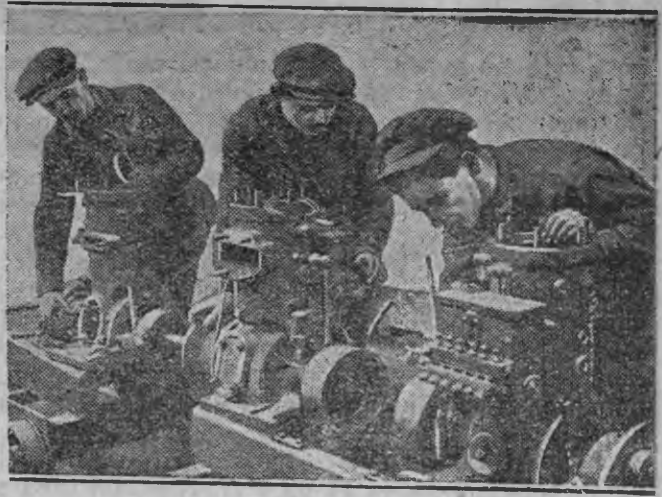
Те шкане стясь вопрос, што торговлянтъ трокс смычкантъ шказо югась али эщо зы юта? Кой-кить кортыть што эржаве теемс продуктообмен и эржава кодамо торговлянтъ лоткавомс. С“ездэсь вачкодсь неть „керчь“, мельтне ланга. Теке маро с“ездэсь эсь решениясонзо мерсь, што кооперациясонть уле „напманонъ дух“ „самтеконъ мельт ды вить оппортунизма тевс“.

Весе неть тевтнень трокс лисить се безобразиятнеяк кооперациясонть, конатнедэ те шкас эщо аволь аламо. Зеленский ялгась (Центросоюзонъ председателсь) евтнесь что вейке районс Башкириянтъ усксть ниле вагот ведранъ таган, а ведра вейкеяк марост арась. Теде башка тов-жо усксть 5 тыщат кисканъ намордник, конат буте кунцемс Башкирясто весе кискамтнень ды вергистнень ито лишнойть кадоволъ. Исыямо безобразиятнедэ та варонъ явшимасонть аволь аламо. Тень коря с“ездэсь тейсь истямо резолюция:

Таварооборотонъ бюрократизациясь, кона лиссь-тавартнень лижаст емамосо искусственна тавартненьскладсо кирдимасо. Авейкецтэ эржава районс таваронъ ускомасо ды лиясо.“

Кода асатыкс тарка с“ездэсь ловизе хозяйственной расчѣтонъ лавшомомантъкак.

С“ездэсь мерсь, што центросоюзонъ икилень руководствась эзь ульне овсиксэнъ руководителськ потребительской системасонть, эзь ульне ветияк потребсистемантъ оц ладямсонть, неень условиятненень приспособлениясонть, што потребсистемасонть демократической централизамсь ульне сьчоплавтозь ванькс бюрократической централизамсо.



Тонавтиить техникантъ (зерносовхойсэ).

С“ездэсь ветиньзе югазь иетнень итогаст ды аравсь од задачат. Неть аравтовг задачатнень решамо эржаве кундамс большевик лацо.

Эрзямокшонъ областень условиясовасеньце задачакс аще велень хозяйствасо строительствась, сонзо социальной ды технической реконструкциясь.

Весе неть задачатне куруксто ды парьсте решатьи сестэ, кода РИК-тне ды вельсоветнэ арыть ветияк колхозной движениясонть, бути минь эщо седе кеместэ карматанок туреме капто фронтка, васняткеяк вить оппортунизмантъ каршо, бути минь тейдяно эсь робутасонок алкуксонъ большевикенъ темпт.

Неть задачатнень решамось ламодо зависист Ленинской национальной политикантъ ютавомадояк. Виевстэ ды кеместэ, большевик лацо эржаве туремс Обкомонъ ды ОбЛИК-ень, коренизациянъ корякс директиватнень топавтомас кисэ. Эржаве кеместэ туремс великодержавной шовинизмантъ, те шкане главной опасностентъ каршо. Теке шкане виень апак жаля эржаве туремс тарканъ националистнэ каршо, конат снаргнить вадиме клас ютконъ туремантъ эрзямокшонъ велесэ.

ВКП(б) нь Обкомось ды Облисполкомось кармить кеместэ ащиме Ленинской позицитне ланксо. Кармить кеместэ зетямо областень трудицятнень социалистической строительствасонть победасто.

Икилей советнэнь с“ездтнень решенияст топавтомо.



Выездной ремонтной мастерской колхойсэ (Эрзямокш. обл.)

# ЛЕНСКОЙ РАСТРЕЛДОНТЬ

Чопода подвалкс теевкшнось ташто Россиясь. Равжо пельть вельсканза уйнесть апак лотксе Революциянтэ 1905 иесте толца ды кшниса матсизе верев инязорось. Весе виень путозь верев кецэ лепштась рабочийтнень ды революционной крестьятнень ланкс. Ошнева ды велева артнест карательной экспедицият, полевой судт. Пансть ламо сят тыща революционной ломань васоло сибирень тюрмав, конатне ацаст эсист ловажаст сибирев кинть.

Истямо мельцэ инязоронь правительствась машсь революциянь веренть. Эстя теексоль эстят правительствась капиталистнэ марто сэтьме эрямо чить.

Ну те сэтьме шкась мусь эстянзэ пе. 1912 й иестэ апрель ковонь 17 цэ чистэ Ленской золотань таргамо таркасо инязоронь правительстванть салдатнэ леднесть ламо рабочейть. Тевесь ульнест истя: эщо февраль ковсто рабочийтне кармасть вешеме, штобу администрациясь, шахтань азортнэ марто те шкастонть тэрць отряд салдат. Рабочийтнень эйсэжо, кода икеле отвечасть грубойстэ, маньчест эйсэст эрва кода ды эрва мейсэ: азортнэнь лавкасто рамсевсть наксадо алашань сивель Эзизь пангле роботань чистцеласто расчетотонь теемстэ.

Сестэ рабочийтне аравсть шахтань азортнэ икелев кемколмово требования, конатнень эйстэ самай покшт ульнест: кастомс весе рабочейтнень рубутамо питненть 30% ланкс, рабочий чинть нурькалгавтомс 8 частс, панемс 27 ломань администрациястонть конат ауль ломанькс муцясть ды манчесть рабочийтнень.

Кода Иркутской ошста кавто тыща вайгель пе сась солдатонь отрядось, конань прывтозо ульнест жандармань рот мистер Терещенко, сесто секс рабочиень пельде делегатнэнь пекстызь (арестовизь) Акода рабочийтне мольсть сынсь кортамэ, сестэ **Терещенко**

Кармавтынзе салдатнэнь леднеме рабочийтнень ланкс, конатнень эйстэ чавовсть 270 ломань ды ранявсть 250 ломань

Те леднимась одов кирвастинзе седиест Россиянь рабочийтнень Сэтьме шкась таго полавтовсь од революционной вийсэ. Рабочийтне кармасть тейнеме протест, демонстрацият, 1912 иестэ эрва таркава седе смелстэ, чем икеле Седежк касокшнось 1914 иестэ, те иестэнтэ инязоронь правительствась учось эстянзо пе. Ну империалистической войнась, кона кармасть 1914 иестэ ды меньшевикень предательской политикась, кирць рабочейтнень эйсэ конатне ламоксть лисексолть самодержавиянтэ марто туримэ.

Но од революционной виесь касомодо эсь лоткак, сон покш вийсэ кассь 1917 иес, конань эйсэ теевсь пролетарской революциясь.

Ней 18-во иеть ютасть, кода верев инязорось ледневтинзе Лена лей чирес рабочийтнень. Те методось буржуазной государствнева рабочийтнень ды крестьятнэнь Германиясо, Америкасо, Китайсэ, Индияса, эрва газетасто можна муемс кода боруцить революциянтэ каршо капиталистнэ.

Ну масторлангонь рабочийтне аваныть те ланкс. Эрва чине касы революционной виесь, касыть коммунистической партиятне, касыть революционной профсоюзтнэ. А те виентэ марто апак лотксе кемекстыть рабочиень кеме мальтне советской масторонть ланкс.

Куроксто ультяно свидетелькс, кода весе рабочийтнень класось веломань лацо сти остатка раз туриме капиталистнэнь марто, конат ламо сядт иеть симсть ды валность ошонь ульцянтнень эйсэ рабочиень верьсэ.

Д. Гребенцов.

## НАУКА ДЫ ТЕХНИКА

Кассатне эйсо, козонь пурнавкшны ламо ярмакт ды особенно мелка ярмакт, кассиртнэнень ламо саве лангост роботамс, штобу ловомс. Германиясо тейсть машина, грамофононь кондямо. Те машинантень каить турбава мелка ярмакт. Машинась эйсэст кочки (например 10 тр. вейс, 2 тр. того вейс) итяжо невте зняро весемезо ярамакнедо Машинась лове ве часос зняро мелка ярмакт, зяро ловить колмо ломатть 12-15 часос.

2) **Минек фосфорно-фоянсовой** промышленностентэ те шкамс а сатыль сырьюзо „полевой шпато“ -кев. Карелиясто мусть „Плагноклаз“ конась почти истяможе полевой шпат. Муезь „Плогноглазось“ пек ванькс, онсяк 0,2% эйсэнзо кшнэ чемынь 1½% 7% калий ды натрий. Истямо сырьюсь максы ловсонь понасо сляника, эсли тутомс эйзонзо „глазурь“ то те сленикась кирди покш пси. Посудань (фаянсовой) ды сленикань, производстванть сырьюсь Карелиясо саты-ламо пятитлеткась.

3) **Западной сибирсо** улить эрыкт (озерат) Коряковской, Калкомайской, Тавомнайской, Бурлинской ды ламо лият. конатнева ламо сал. Салось эрыктнень эйсэ аволь пек ванькс, сонзо эйсэ 10% ил, секс салонтэ неть эрыкнестэ добувакшность дух алмо. Западной сибирев салонтэ усксть Перьмасто.

Аволь умок проф Механобр—тейсь машинат, конат механически урядыть салтонть илонтэ. Урядав салось истяможе Перьмской салонтэ кондямо. Ней тóв сал ускомс а эряве, мощна тосонь салонтэ истяжо ускомс лия таркава косо арась сал.

5) **Промышленностьсэ** те шкамс сех пек эряве бензин. Ученнойтнень икеле аше задача, кодабу нефтастонть теемс седе ламо бензин. Ульнест ламо способт теезь нефтасто бензинэнь добувамо донть, но конаяк те шкамс эзь макст вадрля лезэ.

Ансяк аволь умок нефтанть кармасть тееманзо бензинокс 100 процентс. Кода теиить нефтанть бензинкс (стандарт ойло компания) способонтэ кирдет секретсо.

А. Денпсов.



# КАЛЯЗЬ ПЕРАСО



## Диголь деголь декшке-Хрунтяй ломань покшке.

Вадрят Хрунтяевонь теვენзэ  
Ансяк кулаконь пеензэ.

Пазялго велесэ (Пензань р-н) колхозонь председателксь робуты **Хрунтяев**, конань тетязо инязоронь праванть пинкстэ ды мейлеяк торгувасть эрва мейсэ ды ярцнесь симнесь Малышкань кецэ, конань ней велестэнтъкак панизь.

Неень робутасонзо кодамоак критика акирьде, критикантнэнь ланкс топаи пильксэнзэ ды грозе колхойс апримамосо.

Панемс Хрунтяевонь колхозонь председателстэ.

Кенже.

Диголь, деголь декшке  
Хрунтяй ломань покшке  
Тупор тапор пильгензэ  
Илядо пельть мельдензэ.

## Улить-жо зебрань прят.

Тонь койсэ мезе истямо валось УЗП  
— „Управление зрелищных предприятий  
— Аволь.  
— Кода-жо?  
— Улить зебрань прят.

Саранск ошсо кино робуты ансяк кавто таркава „Кино октябрь“ ды ошонь театрасо. Кода робутыть неть кино театратне УЗП-сь овсе а соды, а буге соды, то ваны кедень нолдазь, ансяк бу ярмакт саемс.

„Октябрь“ киносонть стултнэ ащить цють а ланксик ланксик. А кува ютамс. Кода народось карме лисиме стултнэ евревить ве эндо омбоце енов, синтревить Вентилиция арась.

Гортеатрасонть молить истя-жо безобразият. Экрансонть калмить ломань, а пианисткась налкесе эрзякс „дердерольде“

Юты картинасонть омбоце эли колмоце часть, мельганзо моле кодамоак журнал, а мейле картинанть остатка пельксээзэ.

Мезе ланкс ваныть УЗП-нь зебратьне.

Юхма ды Бектя.

Аволь оймак киносо ащезь  
А седеяк чаракадат  
Коли-жо УЗП зебратьно  
Видексэнть УЗП кс арат.

## Буто колхойсо робуты, а виензэ кулаконь кис путы,

Шкаркин симне кулак маро  
Сынст кисэ сельведть валы  
Беднойтнень стувтынъзе. Паро.  
Кулаконь кисэ палы.

Косогор велесэ (Кочкуровань р-н) колхозонь председателесь Шкаркин свал жале кулакт ды симне кецэст винадо. Сон корты беднякнэнь, што кулакнэнь вредаст кодамоак арась. Секс, сон прими мекей колхозонтень, икеле урядавт кулактнэнь.

Весеме неть тевтнедэ башка сон кекшни эсь кецонзо кулаконь вешат икелень торговецнэ Письмаркинэнь.

Панемс колхойстонть кулактнэнь ды сынст агентэст.

К. М.

Аламо Шкаркинэнь колхойстэнтъ урядамс.  
Эряве колхозось пролетарской  
Сурцямосо судрямс.

## Саранскоень зерносовхозонтень куть лодырень орден содт а тракторонзо аволь анокт.

Саранскоень зерносовхозось  
Аволь тундонть аноксты,  
А стяко валсо уксны.

Саранскоень зерносовхозось беряньсть аноксты, омбоце большевитской тундонть ютав-томо.

Мартонь 24 чинть самс витнесь ансяк кавто тракторт а весе остатка трактортнэ вешить „локс ремонт“.

К. П.

Стяко валсо укснозь мезяк атеят,  
Ансяк буге суд неят.  
Коли-жо Саранскоень совхозонь прятвос превет.  
Капшивт витниманть марто.

## Пенчилейсэ кулакось поре бедняктнэнь пейсэ.

Косо кодаве опортунистэнь прясуре  
Тосо кулаконть виэзэ уле.

Пенчилей велесэ (Чамзинкань р-н Эрзямокшонь) область кулакнэ сайсть вий ды пурнызь эсь кедезэст весе велень робутникнэнь.

Колхозон председателксь робуты Девяткин и кона икеле кирць Маслобойка, торгувасть ды киртнесь роботникт.

Колхойсонть Девяткин тейсь цела кулаконь пизэ, ды лепщизь беднотанть.

Колхозов кеншнэ Пенчилейсэ беднотантьне пекстазь.

Розурямс кулаконь пизэнтъ,

В.

Яжасынек кулаконть пизэнтъ  
Колхозонтъ сувтемсо сувтнизь.  
Наказамс парьстине нетнень  
Конатне беднякнэнь стувтнизь.



# АНОЛДАСЫНЕК ЮТАЗЬ ОШИБКАТНЕНЬ ИЕНЬ

Эрва чи касы эрзямошонь областьсэ кол лективизациянь процентсэ тундонь видиматненъ самс, уле пачтызэ 50 процент.

Нетъ покш оосиженияне теезэ партианть генеральной кинзэ кис, кавго фронтка, васняткаек вить оппортунизманть каршо турезь, социалистической индустриянь кастазь, 11 машинно тракторной станциянь панжозь. Нетъ успешнэ лиссть сень трокс, што ВКП-(бн) обкомось кеместэ ветясь Ленинской напциональной политиканть, конанъ трокс ламо сядо тышат трудиця эрзямошоне ды лия народтнэ таргавсть неень социалистическской строительстванть.

Беднякнэ ды середнякнэ чарькодизь колхозонть лезонзо и стясть колхозной кинть ланкс. Ютазь иесь невтизе, што середняконъ доходось колхойсо кайсь 28 процент ланкс, бедняконъ—69 процент ланкс, а батраконъ доходось кайсь кавтодо ламос. Ютась, и ень опытсэ парьсте невтизе бедняктнэнь, ды середняктнэнь колхойсо робутоманть лезэнзэ.

Теке маро, минь колхозтнэнь ютазь иень робуастост нейтано ламо ды покш лавшо таркат, ильведькст конат ульнест теезэ колхойсо робутанть ладямсто, ды доходонь явшима тевсэнтэ.

Ламо колхозга доходонь явшемась молсь аволь робуавт чинь коряс, а ярцыцянь (едаконъ) коряс. Те тевесь канды колхозтнэнь ламо берянь робутанть ладямо ды сонзо производительностень кепедема тевтнэ эйсэ. Нетъ колхозтнэ, конат явизь доходтнэнь ярцыцянь коряс явшеманть, понксть рвачонь (кона апак робута старе седе ламо сеземе) кедь алов. Доходтнэнь вейкецэ, ярцыцянь коряс явшеманть трокс сеедьстэ лиссьне истя, што се, кона кизэнь перть робутась прокчесной колхозник, получе нузякстонть аламс, кона старе колхойстонть седе ламо сеземе, седе аламо робутамо. Конанень колхозось неяве прок потявтума скал.

Се колхозтнэ эйсеяк, конат доходонь явшеманть ю автызь робуавт чинь коряс ульнест покш ильведькст.

Васеньце ильведьксэкс сынст эйсэ эржаве ловомс сень, што сын асатышкасто вансть теевт тевенть паро чинзэ ланкс. Тень трокс ламо колхозга лавшосто молсь робутась, лавшо ульнест ответственностес теевт робутанть, сбруятнень, машинатненъ кисэ. Тень трок ульнест кой кува сюронь урядамотне маро поздаямоськак.

Ламо колхозга ульнест кольцезь классовой линияськак. Кой—косо бедняконть ды батраконть робуавсть истямо робутасо, конатненъ кис пандумась седе вишкине.

Не ошибкатнень ловозь минек икеле аще покш задачакс; колхойсо робутанть ладямось, сонзо парьсте ловомась, доходтнэнь явшимсто едаккой принципенть маштумась ды тарказонзо робуавт чинь коряс доходонь явшеманть ладямось.

Штобу седе куроксто ды седе лац решамс нетъ задачатненъ эржаве нейке—жо кармакс ветямонетъ задачатненъ коряс виев разъяснительной робута. Эржаве евтнемс колхозникненень, што ансяк кулактненень выгодна едаконъ коряс явшемась, секс, што сон лавшомты колхозной движениянтэ. Эржаве евтнемс эрва колхозникентень, што робуавт чинь коряс доходонь явшемась овсе авишккалгавтсынъзе сонзо доходтнэнь аседеяк эщо кастасынъзе, секс, што сонзо трокс касы ды кеместы колхозной производствась, секс, што сон овсе маштсынъзе нузякстнэнь. Сеть колхозонь правлениянтень, конат доходонь явшеманть кармить ютавтомо ярцыцянь (едаконъ) коряс эржавить тарксемс суц. кода колхозной производстванъ калавтыцянь

Весе колхозонь робутатне эйсэ сехте паро формакс аще сдельщинась, секс што сонзо трокс эрва колхозникентэ касы мелезе седе ламо теемс. Сдельщинантэ эржаве келейстэ ютавтомс кода бригадань, группань, формасо, истя-же и ськамонь ськамонь. Бригадатненень, группатненень, ськамокс сдельна робутьятненень, робуаст теемга эржавить максомс зяро эржаве сбруя, машинат ды лия мезе, конанъ шумбра паро чист кис правлениянтэ икиле кадыть ответственность бригадиртнэ, групповодтнэ, а сынст икиле бригадань, группань члентнэ



Полавтыть рягозой видьмекст, сэрсовой ланкс.

Сдельной робутась эряве пандомс аволь ко-  
даяк; аробуавт чисэ. Робуавт чисьте эрва кол-  
хозникенть путовт робутанзо ловомань форма. Ро-  
буавт читнень коряс, теетв теветь покш ды па-  
ро чинзэ ланкс ванозь эрва колхозникесь карме  
доходонь получамоляк.

Эряве нейке-жо колхозтнэ эйсэ теемс тариф  
робугатне ланкс, робуавт читэ, штобу эрва кол-  
хозникесь загодь, икеле содеволь зяро робуавт  
чит сон сае теетв теветь кис.

Эряве икеле пелев евамс, штобу кияк аволь  
тей ильведькс сдельщантень питнень ладямсто.  
Те ильведьксесь может лисемс истямо што кой  
кить снартыть сдельщантень питне ярмаксо эря-  
ве чарькодемс, што ярмаксо питнень пандомань  
ладямось моле колхозной движениянт основанзо  
каршо. Те теветь арабсынзе колхозтнэнь совхозонь  
основа ланкс. Те теветь вишкалгавсы колхозникенть  
колхозонть производстванзо кастомонь мелензэ ды  
кастасынзе колхозонть долконзо

Эряве толкувамс эрва колхозникентень, што  
сон колхойсо аволь сивидень работник, а хозяин.

Сдельшинась кастасы аволь ансяк теетв ро-  
бутанть покш чинзэ, но и парочинзэяк. Тень кисэ  
эряве ютавнемс парьсте ды истя, роботыця бри-  
гадань, группань, башка колхозникенть премиро-  
ваниянт (казнемс кальнесэ).

Берянтэ теетв робутанть кис, эрявить алам-  
гавтомс робуавт читнеяк.

Весе робутась котхозтнэ эйсэ эряве ладямс  
социалистической соревнованиянь рельса ланкс.  
Эряве виевгавтомс колхозтнэ эйсэ ударничествась  
Тень кисэ эрва колхойсэ эряве теемс кавто про-  
центнэнь премировамонь фонд, ды максомс удар-  
никтнэненень васеньце очередьсэ дефицитной товарт

Бригадась колхозо аще васеньце производст-  
венной единицакс. Тень трокс эрва колхозной  
работникентень, эрва колхозникентень эряве па-  
рьсте ваномс бригадиронь ладямсто. Эряве ладямс  
истятт бригадирт, конат бу маштоволь ладямо  
лац ды кеместэ робутанть бригадасонзо.

Бригадирэкс эряве аравтомс васняткеяк уда-  
рник колхозникт, конат эсь робутасост машсьть  
соревнованиянь ладямо, ды сетнень эйтэ, конат  
невтизь эсь прят кулачестванть каршо боруцям-  
сто, конат невтизь эсь прят колхозной прили-  
венть организаторкс.

Тесе эряве меремс, што ударник батрактнэнь,  
бедняктнэнь руководящий робутанть аравтомсто,  
аэряве стувтнемс середняконть хозяйственной апы-

тонзо апак пель эряве таргамс середняконть, вас-  
няткеяк ударникенть, колхойсонть руководящий  
хозяйственной робутас.

Колхозонь правлениятнэненень эряве посублямс  
бригадиртнэненень робуавт ды робутамо дисципли-  
нанть келедемстэ. Сет бригадиртнэ, аволь брига-  
дирт, кочат а ащить ветидькс бригадасост ды  
усксивить кулаконь пуло песэ Сынст апак учне,  
апак жаля эряве ертомс таркастост.

Весе колхозонь робутась молезэ планонь ко-  
ряс. Планось, колхозной робутанть оймезэ. Паро  
производственной планось, конань эйсэ весе пу-  
тозь ды ловозь, невсынзе лишной рабочий вий-  
тнень, конат можна ули кучомс робутамо ве бо-  
кав и лияв ков куроксто-жо эрва колхозонтень  
производственной планонть ды райколхозсоюзста  
максот заданиянт коряс, эряве ладямс, зяро кол-  
хозникт эряве нолдамс ве бокасо нажувакшномо.  
Сеть конат эзизь лов те шкамс лишной рабочий  
виест, кона пек эряве промышленностентень ды  
совхостнэненень.

Крайкомось, Крайисполкомось ды Крайкол-  
хозсоюзос эсь обращениясост мересть весе орга-  
низациятнэненень, штобу колхойсо робутанть ладямо  
вопросось нейке-жо улевель ваннозь весеме кол-  
хозтнэнь промкссо, штобу эрва колхозникесь со-  
даволь кодамо лацо карме молиме робутась ды  
коданя кармить явшеме доходтнэнь.

Те приказось стувтнемс аэряве киненьгак, ве  
минуцкак.

Покш внимания эряве максомс аватнэненень.  
Эряве теемс истя, штобу эрва колхойсо, кода мо-  
жна седе ламо ава таргамс колхозной робутас,  
питнейстэ ащитя робутаскак. Эряве стараямс те-  
емс истя, штобу колхозница-авань доходось вей-  
кень кадоволь церансенть маро.

Колхозник комунистнэненень, комсомолецнэненень  
эряве арамс колхозниктнэненень ветидькс колхойсо  
робутанть ладямо ды доходтнэнь явшема тевсэнть.

Тень веше крайкомось пельденек эсь обра-  
щениясонзо.

Эряве кеместэ вачкодемс вить опортунистнэнь  
каршо, конат а мксыть те теветень эрявикс пит-  
не ды тарксить удалов сонзо колхозниктне ютксо  
толкувамонть.

Колхойсо робутанть ладямо, ды доходтнэнь  
явшема теветсь—покш политической тев сплошной  
коллективизациянт ютавтомсто. И сонзо ладямон-  
тень эряве кундамс большевик лацо.

П. Пеель





## И Н Е Ч И

Эсле улелельт букатнень религиаст, то сынст пазост улелельт бу наверна букат. К. МАРКС.

Вельмась крестс куломадо мейле Иисус Христос, сон невтезе, што эсензо муцямосо тарксинзе адонь кенкшнэнь ды нолдынзе оляс ломатнень адсто, конат ульнесь пекстазь Адамонь грехензэ кис. Эстя тонавць минек церьковась инечень чинть коряс.

Не тонавтоматне, што пазось ломань родонь грехнень кисэ максызе жертвакс эстензэ сонцензо—жо церанзо. Те мыслясь кадовсь ташто пингень дикарь ломанень, коната ансяк содась „кровной мечь“ (или куловць тень, каната сонзо обидизе.)

Не икелень дикартне ансяк содэльт истямо пазт, конат ансяк ярцьдльт ломань сивельде.

Мезеяк те церьковань танавтовксонть пунтой арась. Сон невте ансяк те лангс, што инечень чись дикарень праздник.

Косто-жо лисць те, што будто Иисусось эсь верензо эйсо раминзе ломатнень эсь куломасонзо нолдынзе оляс адста? те идеясь умонь. Сонзо эйстэ содасть лама сядт иет, чем Иисусонь ланга евтнемась лисць светс.

Васень сядо иетнестэ христианской веранть появамодо мейле ульнестэ мартонзо лия бороцият верат, или Иисусонь кондят пазт. Персиянонь пазост Митра, Египтонь пазост Саро-опис. Финикиянь Адонис, Фригиянь Аттис. Сириянь Валы, не пазтнэ 400 т иеть спорясть, турсть Иисус марта ды мань честь эстет веровицят православной верагонть.

Самай сех покш соперникекс Иисусонь ульнестэ персиянонь пазось Митра, секс вейке се шканть исследователь Ренан сермаць: „Педявольдя се шкастонть хрестиянэньне кодаяк кулама орма, сестэ весе масторось улелель авыль христианской а Митрианской“

Не религиатнень эйсэ ульнестэ пек ламо сходства христианской религианть марта, „Нестэ элин, ни иудей, но всяческая и во всех христос“ а тесэ интернационализм, „придитекочмне все трудящийся и обремененные“ и лият. Обрянтэнь эйстойк тона чит, косо праведнойтне кармить зрямо праздникэ, весе неть ульнестэ и лия религиатнень эйсэяк, конатне 400-т иеть боруцясть христианстванть карча. Ну самай покш сходства сынст эйса ульнестэ се, што весе пазост кода Иисусось кулцесь муцязь, ломанень родонть кисэ а колмо чинь ютазь весе вельмсестэ истя жо спасительтэ и индусонь ды Мексикасоаяк, коната явозь ульнестэ океанса минек масторонть эйстэ.

Самай сех вадря жертвакс ульнестэ весе народнэнь содавикс ломанть, инязор эли инязоронь цера. Се шканя ведь, инязорост эйса ловсть пазонь родняк секс конань макснись жертвакс пазнэнь ловсть эйсост пазонь церкас.

Вот косто лисць спаситель валось ды позонь церань куломась. Сон лисць дикарень аграномияста, кона кортась, што сюрось шаче ансяк сестэ, бути паксянть лангс чават жертвакс кодамоаяк скотина, пек седе вадря уле урожаесь бути чават ломань.

Састынестэ инязортнэ те обрядостонть арасть удалов. А эсист таркас макснестэ полонязь лома нест, преступник, раб, конотнень тейнизь аламос инязоркс, истяма власть марта орчавтнестэ лангозост инязоронь одижат, конань ланкс вансть кода алкуксонь инязор лангс, а мейле казнелезь столбас, крестс пелезь.

Седе мейле ломанень таркас тейнестэ олгонь куклат эли чапаксонь ломать. Православной церьковас пачкоць ансяк просиря конань формазо ломанень, ансяк арасть пильгенза. Попнэ эстяжу причастениянь максомсто кортасть; ярцак иисусонь телдо ды симть иисусонь верьде.

Египтань пазост Озериса ульнестэ инязор, сонзо куловтызь ды керцизь 14 кускас, а козякказо Изиды пурнызе куцяк, сестэ Озерисась вельмась.

Грекень пазось Диниса ульнестэ човозь, а теластонзо теевсь кши, версто вина. Икелень ан-



Колхозонь кардаз

родось не жертватнень авуль ансяк ертнекшнизь кускаса, лиясто сивелест весе севнилизь кода пазонь телат а верест симнизь пазонь верькс.

А кодо те ланга кармат кортамо попнень эли веровицянень што ведь, авуль ансяк Иисусось вельмась, а весе религиатнень эйсэ паснэ вельмасть ды язычникнеяк эстя прозднувить, а сынь ответить тенень радувазь: Ну, а коли бусормат дажи истя веровить сестэ и овсикс минек верась самай вадря ды истинной вера:

Не сходстватне овсекс а кортыть истина ланга Арази а ламо эрва кодат дикарень нелепой верат. конат ульнесть весе масторонь келес.

Косто жо лисць те веровамось? кодамо причина коренсонзо, што ламо народт празднувить инечинь чи? коренонзо тага ащить хозяйствасо, сюронь видимаса Ученной Древесь корты; што еврейтне пасхаст (инечест) праздновасть эрва шкане пек умок кода тундонь од иень праздник.

Палистинаса тешканя кенерькшнэсть од урожай эмежт, сень кисэ тейнесть праздник менельса чи пазонтен, конанень макснесть жертват васень урожайденть, васень чачовт ломать, скотинат, што бу пазось максоволь тенст лембе — урожайень кастамс.

Икелень народось, од иень эйсэ ловсть тундонь урожаень кенеремастонть, секс те од иесь ульнесть покш праздникекс, штобу пазось максоволь икеле пелев урожай дыпростинзе грехест.

Тестэ саезь пасхаст инечень чись. Дикарень вераста саезь православной причастиямось. Те покш праздниксэнтэ ащить сьулмазь коренонзо ташто язычникень дикарень праздниксэ, а седе мейле ульнесть капиталистэь праздникекс.

Ней минянок эряве инечитей максомс истямо ответ; седеяк виевстэ кундамс коллективизациянтэ ютавтомо. Те дикарь праздниксэ эряве ансяк кулакнэнь, коната аше душмакокс социализмань строямсто.

Сознательной трудицясь арэ те чистэнтэ ударникекс, ерцы ве енов те дикарень праздникентэ.

А тень эйсэ машцынек нужда чинть конань эйсэ ламо сядт иеть майсесть ламо сядт миллионт ломань.

Те иестэнтэ попонь праздникентэ тейсынек трудовой кохозной праздникекс индустриализациянтэ кис, сплошной коллективизациянтэ кис. Омбоце большевикекс тундонь ютавтоманть кис.

Д. Г.

## Верьбань недлячи

Эрва веровиця ломанесь, коната ловнось аламодо хуть думазь евангелиянтэ, яла сакшнось пря удемезэнзэ астямо вопрос: кода те истя лисць, ниле чит кода Исус христозось инязор лацо осел лангсо ласте совась Иерусалим ошонтень. Народось покш радосьцэ лисньнесть карчонза, кинзэ ланга, кува ютасэ оселоз ащнесть коверт, ахолесть пальмаса, сеересть тензо осана, осана! палцестэ оселонь следтнэнь ды лият. А ютасть ансяк колмо чит те народось теевсь лиякс кармасть эйсонзо муцямо зверь лацо чавомо палкасо, локшосо сельгенеме сельмезэнзо, сейреме апак жаяк распни распни его (или, пелинк пелинк сонзо). Народось веше нолдамс оляв тюримас пекстазь розбойникентэ Варавонь, штобо сонзо таркас куловтомс муцязь христозонтэ... Те теувесь шумбра прясо думазь дух а чарькодиве. А кона ломанесь эрбань чистэ яке эрба мярто, а валцкень стязь те чис эще велева аватне тарка лангса эйкакшост эйсэ парить эрбасо. Содыть-ли сынь мейсэ истя тейнить? а содыть, те чарькодиве ансяк сестэ, кода карматанок ваномо лия народтнэнь религиаст, обрядост ды сынст праздновамо коест, сестэ ансяк чарькодтят, што евангелиянтэ евтниматне Иисусонь ланга алкокс евскетэ.

Ученой ломатне, историкне умок ды кувать тонавтнесть ды тонавтнизь кодат ульнесть обучаест умонь народонтэ: сынст обычайсэ ульнесть те шкастонть тунда пряздникентэ тамашат. Пултылизь

эсист инязорост эли сынст цераст, попост эли жрецэст эли истят ломанть. конат ульнесть судязь кулома. Инязоротнэнь ды жрецнэненень те обычаесь мельцэ зы туйть. Седе мейле эсист долест кармасть кадноманзо, роботникнень, судязь ломаннень преступникнень, нетэ аравтозь жертвак пазнэнь, тейнизь шкань инязоркс, макснесть тенст инясоронь прават. Усксестэ эйсост пмкш ошка, базарга косо эрьсестэ пурназь ламо народ, сень кис, штобо невтемс весемнень шкань инязоронтэ кона уле максоволь жертвак кизонь пазонтей.

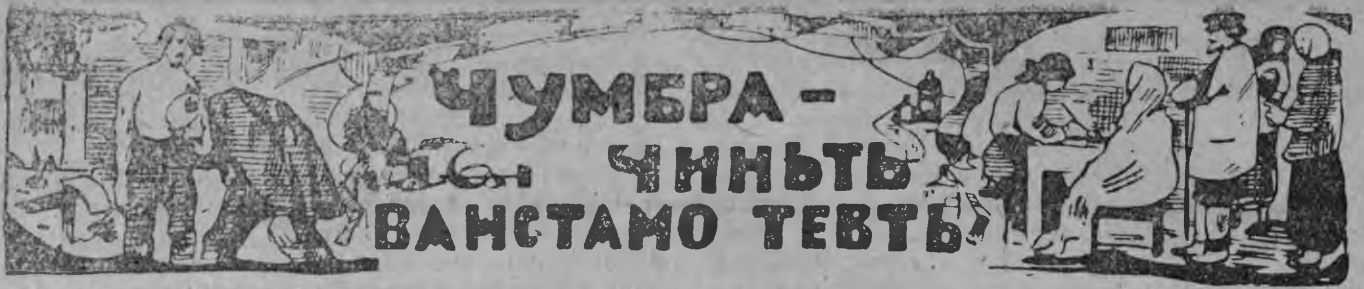
Не почетнэде мейле, недлянь инязортнэнь муцясть, нарьгасть ды чавсть мейсэ понгсь. Не зверень обрянтэнь, конат ульнесть колдовскойть, тейнизь секс, штобу седе курокто саволь лембе тундось ды максоволь вадря урожай.

Истят обрянтэ ульнесть Персияса, Египетсо. Вавилонсо, Римсэ, тосто сын понгсь библияскак эсорири и мордоже и истямо секс евангелиясо „Иисусонь Иерусалим ошс совамонть ланга. Те Иисусонь Иирусалимев якамось, эрбань ченгилимась ды эрбасо ахоломась шкань инязоронь нарьгамо обычаесь умонь дикартнеиь эйстэ, конатне эстэ, не нахальной ломатнень чавозь, чавсть якшамо телентэ коната-бу седе курокто куловоль. Секс минь мертяно, што те праздникесэ истяможо тамаша нелепость, кода весе религиозной праздникне.

Д. Г.

**Иничинть каршо. Большевикень омбоце тундонть, большевик лацо ютаеоманзо кис.**

**Тейдяно иничентэ таркас сплошь коллективизациянтэ праздник.**



# Трахомадонтъ

Трахмась пек стака сельмень орма. СССР сә ламо ломать сокоргалить те эрманть трокс. Зняро эйсэнзә середить лац кияк а соды. Содатанок ан сьяк, што улить истят велет Рав-куншкань обла- стьсэ. Чувашской республикасо ды лия торкава косо весе чопуда сокицятне (седе пек Чувашт та- тарт эрзят ды дия вишка народнэ) сэредить те ормасонть. Лия масторга культурной государствасо, сон эри пек чуросто. Ламо трахомасо сэредицят- неде анцяк Турциясо ды Грециясо.

## Косто сась трахомась.

Трахомась кандозь танек Африкасто. Тов. Фран- цузонь инязорось Наполеон якась туриме Египет- ской государствань каршо се, войнастонть весе французонь салдатнэнь селмест кармасть сэредеме трахомасо. Трахомась педясь сынест Египетсто эрицятнень пельде. Мекев самодо мейле салдатнэ зарзизь трахомасо весе народонтъ.

1812 иестэ Французтнэ турсть руз марто, Фран- цузонь солдатнэ Россиясо эрямсто заразизь трахо- масо рузнэнь ды лия народтнэнь.

Истя поывась трахомась минек масторсо. Инязоронь правительствась эзь боруця те срма нть марто. Секс те эще советской масторсюк ла- мо трахомасо сэредицятнедо.

## Кода педи трахомась.

Седе лек трахомась педи аволь урядной ломат- ненень. Сон понгони сэредиця ломаньстэ чумбра ломань ланкс сельмень гной ды сельведь маро, вейсэ шлямсто ве ведь ведрясто эли тазасто вей- сэнэ нардамосто.

Седе чуросто заразась педекшны сэредиця ломатнень марто здаровамсто. Седо сеестэ тодов ланксо удомсто ды лия вещь марто, конат седе икеле ульнесть сэредиця ломань кедьсэ. Седеяк трахомась эрси чинев рудазов кудова.

## Кода ломанесь сэреди трахомасо.

Трахомасо заразямодо мейле, а курок ло- манесь чарькоде, што сон ормалгадсь те ормасо- нть. Васняк трахомасо ормалгадозь ломанень сельметнень ланксо карми эрва валцке появак- шномо гной. Сельме керензэ эчкелгадыть ды ста- калгадыть, ломанентень маряве, што сельме керьт- нень поцо прок песок появась. Чидо чис гнойдонть эрва валцке карме пурнавомо ламонь- ламонь. Сельмень понатне гнойсонть клеяветь, сельме керьтне ды сонсь сельмесь якстерьгадыть. Сель- ме ежозонзо сеестэ карме марявомо жар, лома- нентень стака ваномась валдо чи ланкс.

# КАРТА МОРДОВСКОЙ ОБЛАСТИ.



Истя юты ламо шка. Косто-косто ломанентень маряве, будто сельмензэ кармасть пичкамо. Сон, а лече сынст, эли моле знахарканень, кона эрва лацо оржужце: путни сельметнень ланкс ломанень начконзо, навоз, нолци кельсэнзэ. Весе нет тевтне кандыть ломанентень ансяк вред. Се шкава сельметне кармить седе пек середеме. Аламонь аламонь сельмень кертне сельме понатне марто велявтоветь поц сельменть енов ды кармить эйсэнзэ езамо. Езазь таркантень тееве рана, рананть ланксо появе ашо бельмо (келькш) тень эйстэ ломанесь сеедстэ сокургады. Мекс поц велявтоветь сельме кертне? Трахомась педявкшны сельмень керетнень сельмень енов велявтозь бока ланкс. Керьтне икеле якстерьгадыть, мейле лангозост появить, аволь покшт ожот, серойть попуркинет- Юты шка попуркинетне сынсь порксавить, тарказост кадовить ашо рубецт. Сельме корень ланксо рубецтнэ, ускить ды велявтыть сельме керьтнень поц эли ушов. Трубкадне, конатнень эзга сельдес пачкодекшнэ сельметненень сельме кертнень велявтомадо мейле пекставкшновить. Сельвидезь лотки пачкодекшнеме сельметнень, сельметне коськить. И истямо коське сельтне седе пек сэреидть. Седе курок чумбра сельмень коряс ормалгадыть ли ормасо.

Истя сельтне сэредить пек куватьс остатка пелев ломанесь сокургады.

### Кода ванстомс сельметнень трахомадо

Трахомась лечаве. Эряве ансяк содамс, што седе курок кундат лечамо, седе курок ды седе вадрясто лечаветь сельметне. Седе пек весемениень эряве содамс, кода ванстомс эсь прянь трахомадо.

Тень кис эряве:

1) Икелевдяк пек уряднойстэ кирьдемс кеденэк ды сеедстэ сапунь марто эряве парсте сынст шлямс ды кадомс привыкканть нартнемс кедьсэ сэредиця сельтнень.

2) А эряви нартнемс сельмет-чамат ломанень (сехте трахомасо сэредиця ломанень) пацясо ды нардамасо.

3) А эряве шлямс банясо ломаненть марто вейке очксо эли тазсо.

4) А эряве удомс ве тодов ланксо сэредиця ломань марто, сайнемс сонзо вещанзо.

5) Эряве пек уряднойстэ кирьдемс эсит рунгот ды кудот, стувтомс знахаркатнень.

6) Ормалгадомадо мейле сескжо эряве молемс врачнень.

Ансяк сон эрявикс совет максы сэредицяненень ды курок лечасы орманть.

Врач С. Радайкин.

## Нолдамс торфонтъ тевс

Промышленностень (фабрикань заводонь) стroyамо тевсэнтъ минь молядян истямо покш шагасо кодамасо колияк эсь моля ды а карме молиге кодамояк капиталистической страна. Минек промышленностентень карме эрявомо ламо уштома пель. Эрзя-Мокшонь областенть промышленностезэ эще аволь овсе покш. Штобу сасамс минек культурно экономикань коряс икеле моле народнень, то эряве теемс эстенек, эсенек областес промышленность, кона-бу улелель истямокс жо, кодамо промышленностест лия народнень.

Минек эрзя-мокшонь областесэ улитъ вадрят условият промышленностенть теемс, тедо серматсь „Сятко“ тедо содыть весе общественной тевсэ роботыцятне ды икелев молиция трудицятне.

Минек, кона карме тееомо одс, промышленностентень истяжо карме эрявомо уштома пель. Авуль аламо работникть думить, што минянок уштомс сатыть виренок кона ули Эрзя-мокшонь областька.

Истят думицятне полетически а васов неить. Анесызь, што виресь карме эрявомо тенок строевой материалокс, строевой материалось од промышленностенть теемс карме эрявомо ламо. Ули ли выход те тевсэнтъ? Карми-ли эрзя мокшонь облстень промышленностесь работамо уштома пелень апак уск лия областьсто? Карме. Минек эсе-нок ламо уштома пеленок кона аще мода поцо кона те шкамс кодамояк лезе а максы.

Минек ламо торфонок, кона карме улеме па-ро уштома пелькс. Эряве меремс, што торфось минек областьсэ пек ламо, Мон нефтян цифрат ансяк колмо районь.

№№ по поряд.	РАЙОНОНТЬ ЛЕМЕЗЭ	Зняро гек тар ало аще торф.	Зняро торфонтъ.
1	Темниковань . .	167,24 га	15,146,214кб м
2	Эльниковонь . .	852 18 га	15 672,136кб.м
3	Краснослободск .	157,56 га	2,015, 25кб.м

Велемезэ 1176,98 га 328406, 00кб.м.

Те ансяк грубой подчет, торфонтъ алкукс седе ламо. А ловдан лия райотнэ вйсо, косо торфось уле ды аволь аламо.

Зняро торфонь запасонтъ маро мощна теемс аволь ансяк покш промышленность но мощна теемс электростанцият. Электроэнергиясь мощна получамс овсе аволь питнейстэ, а сон пек вачкодъсы минек культурной отсталостенть. Эряве думамс, эсли трудицянтъ кудос понгавтомс Ильичень лампочка, то те кудошка тев тее культурной революциясонть. Теде башка, минь седе алкалгавсынек карасинань расходонтъ кона палць лампасо. Керосинась колмо районсо эрва иестэ палць 1610355 литрат те карасинась мощна нолдамс трактортнень ды автомобильтненень.

Мон а кортан седе, што торфось максы паро удобрения.

Истя вана эряви ваномс торфонтъ ланкс. Эряве областной парторганизациянтень те вепросонтъ сивес кундамс кеместо. Эряве кепедемс седе веврев торфонь вешнемань ды разработкань тевесь эрзя-мокшонь областьсэ.

Корогков

данть кис. коната меньстизе муцязь трудиця народонть классовой угнетениянть алдо,

Вишкинге ды теине ульнесь пролетарской литературась, кода минек партиясь лиссь похоц классовой врагонть каршо. Но М. Горькой а съкамонзо аще писательтнень ютксо, сонзо перька кайсть од плема пролетариатонь ды крестьянонь писательть, конатне ктызь стака роботань школанть-класовой борьбань школанть ды класовой воспитаньянть. Сынъ тонавтиць М Горькоень кувалт кода врагонть лазомс пштисть човазь перасонть. Сынъ вечксызь М. Горькоень истя, кода вечксы сонзо весек советской масторось.

Максим Горькоень ланкс кенгелить весе буржуазной, фашистань и социал фашистань печатесь—журналтнэ ды газетнэ Сонзо а вечксызь секс што М. Горькой валдо превсэ вансты минек коммунизмань класовой правданть, конань минь страданнек русской революциятнень 30 иес.

Те правданть, конань кисэ ламо тысча ломанть ульнесь озавтнесь тюрьмава, панцесть васоло таркава. Но, кода виевстэ иляст каст минек врагтнэнь кежест, минь седеньгак кеместэ Алексей Максимовичень марто кармаган боруцямо валто и тевсэ эсинек тевенть ды пролетарской победатнень кисэ.

Минь учетан Алексей Максимовичень, кода эсинек боевой ялганть, Сонзо маро минь аволь аньяк топавсынек пятилетканть, кепецынек рабочиень мельтнень сыргойсынек рабочий виенть омбоце социалистической пятилеткань планонь топавтомантень.

Минь надиятано, што М. Горькой эрва чине карме эшо седе малавгадомо робочий народонтень, кода чивалгома енонь истя и весе масторонь рабочий класонтень, конатненень седеньгак вечкевексэкс ары советской союзось.

Е. Я—Й

П. Кириллов

## ВОПКП-нь КРАЕВОЙ ПЛЕНУМОНЬ ИТОГТНЭНЕНЬ

Март ковонь васеньце чистэ саезь 8 це чис Бузулук ошсо робугась Рав-кунчкань краень ВОПКП-нь пленум. Те пленумось аще исторической пленумокс, Рав-кунчкань крайсэнтъ, аволь ансяк рузонь пролетарской-колхозной литературасонть, но и весе вишка народтнэнь, конат эрить Рав-кунчкань крайсэ, литературатне эйсэяк.

Пленумонть ульнестъ представительть эрзямокшонь литературной вийтне ендояк.

Те пленумось ваннъзе сокицянь, а ней пролетарско-колхозной литературанть ютась кинзэ и невтизе се кинть конань эзга молезь бу седе ку роксто улелель маштозь весеме вредной уклотнэ литературасонть, конань эзга молезь бу пролетарско-колхозной художественной литературась, эшо седе кеместэ туревель сплошной коллективизациянть, кулачестванть прок клас маштоманзо кис, конань эзга молезь бу пролетарско-колхозной художественной валось аволь кадовт удалов хозяйственно-культурной касумадонть ды кедьте кец молевель неень социалистической строительстванть марто

Пленумось ваннось вете покш вопрост, конатненъ перька сюлмазь крайсэнтъ весеме пролетарско-колхозной литературной движениясь. Нетъ вопростнэ ульнестъ истятт: ВОПКП краевой советэнтъ отчетозо, краевой литературной базадонть, организациянть творческой чамадонзо, пролетарско колхозной литературась реконструктивной шкасто, ударникнень литературась тердиманзо ды организационной вопрост. Весеме нетъ вопростнэнь ванномадо башка, пленумось тейсь специальной постановления эрзямокшонь художественной литературанть кувалма.

Эряве меремс, што пленумось алкукс большевикень отпор максь весеме сеть писательтнень, поэтнень, конат авардить прок клас кулыця кулачестванть кис, конат морыть сонзо морот. Пленумось истя-жо кеместэ вачкодсь сетнень ланга конат, морыть ансяк мазыдо и текень эйсэ аволь посубить социалистической строительстванть, а мешить. Пленумось максь кеме отпор Михай-

ловнэнь, конань „Проводы“ евтнимасонзо, кулаконть велестэ панемстэнзэ аварць алашаськак. Пленумось истя-жо судизе эрзянь поэтонть Ильяка Морыцянь (Кривошеевонь), конань моротнесэ аще весеме краскань оппортунизмань ундо. Конань моротнесэ арась социалистической строительствась. Пленумось тердинзе и наказась весе пролетарско-колхозной писательтнень, эсь пщи художественной валост социалистической строительстванть эшо седе вилгавтомо.

Партиясь пуць Рав—Кунчкань Пролетарской колхозной писателтнень икелей покш ды ответственной задача; теемс краевой литературной база ды сермадомс колхозно—совхозной строительствань якстере кинига, коната сермадумка эстят ударник совхозниктнень.

Покш внимания литературной базанть ды якстере киниганть сермадуманть марто пленумось максь национальной литературанть, конатне ютксто васенце таркас ульнесь аравтозь эрзямокшонь литературась.

Те шкась эрзямокшонь областень ВОПКП-нь отделениясь, конань руководство ащестъ руст овсе аламо, почти мезеяк эзь тей эрзямокшонь литературанть, кастомасо, ударник колхозниктнень литературас тердимасо ды литературасонть вить, керчь, великодержавной шовинизманть ды таркань национализманть каршо боруцямосо. Эзь ульне ветицякс эрзямокшонь литературанть кастамосо. Эзь макст отпор Кривошеевщинантень, кона шуме аполитичной поэзиянь кис ды снартне тееме пизэ эрзямокшонь рабфаконтъ литературной кружоксо.

Пленумось судизе эрзянь литературасонть оппортунистической формасо удалов потамонтъкак. Лиякс меремс судинъзе сетнень, конат штобу теемс национальной форма“ тустъ сехте чожда ды опасной—киява сермадыть седикелень моротнень формасо,

Сынъ удалов потыцятне, чожда киява сыргиятне стувтызь сень, што формась седежанианть марто кеместэ сюлмазь вейс. Сынъ стувтызь



# РЕВОЛЮЦИЯНЬ „БУРЕВЕСТНИК“

Илядо пель мездеак! арась истямо стака муцямо кодамосо тынь пингень ютамс лекситад. Верень морясо а матьстяе правдась.  
Максим Горький „мать“

Сеть читнень, кода рабочиенъ движенмятнень вишка лей лацо чудестъ вейке покш лейс, рабочий класонтъ минек масторсо аламо ульнестъ эсист поэтэст, художникест ды писателест (серма дыцяст). Сеть лomatне, конат мольтъ буржуазиянтъ китнева, сеестэ каднызь рабочий класонтъ стака тевстэнзэ, сехте пек неть писательтне явсть рабочий класонтъ эйстэ революциятнеде мейле. Покш художникт, писательт, конат листъ рабочий массантъ юктсто, конат эривсть рабочей класонтъ интересэнзэ коряс, конат бороцясть вейсэ ды строясть рабочий класонтъ марто эсист классовоу правдантъ,—истят писательтнень можна сурцо ловомс. Сехте вадрясь эйстэст ульнесь ды кадоувиак те чимс Алексей Максимович Горький.

Рабочиенъ эрямо чись, шкадонзо икеле аравтызе Алексей Максимовичень истямо икелей молица марксистэкс, кодамо ульнесь Федосеев. Седе мейле эсинзэ книгасонзо „монь университетэн“ М. Горький сермадынзе спортнень конат ульнестъ рабочий кружокнэсэ, косо Марксонъ революционной учениясь путсь эстанзо ки, ды евринзе утопической народникчэнь авторитетэст. Горький, неть передовой рабочийтнень марто стака чисэ чарькодизе революционной эрямо чинтъ Сон ютызе классовой туриманъ кинтъ. васенсе каладо кружокнэнь эйстэст ютась массовой рабочий движениянтень весень вишка партиянь кружоктнэстэ, массовой пролетарской бльшевикень—коммунистнень партиянтень, васень демонстрациятнестэ ды стачкатнестэ ютась покш классовой бойтнень—социализманъ кис.

Эрва революционной движениянь историкнень—минек масторсо, эряве тешкстамс Горькоень икелень произведениянтнень конатат виевстэ лездать революционной рабочийтнень ды студентэнь васень революциястонтъ. Кой-конат эйстэст ульнестъ революционной манифестэкс, примеркс саемс „Песнь о соколе“.

М. Горький сюлмизе эсинзэ судьбанзо ды эрямонзо рабочий класонтъ тевензэ марто кеместэ ды виевстэ пингэнзэ эрямс. Сонзо ульнестъ эсинзэ мелензэ (сомнениянзо) кода и эрва рабочий ломатнень ламо иень ютазь, но сон эрва раз думсинзе неть ильветькснэнь, ды арась рабочиенъ организовазь рядтнэнь секс, што кеми мннек тевезэнэк Те правдантъ коряс М. Горькоень васенце революциястонькак ульнесь **классовый правдазо**. „Минь ачитан обществантъ каршо М. Горькой корты Павелень валцо: (Мать)—минь ачитан обществанъ каршо, интересонзэ конанъ тыненк мерезь ванстомс.

„Ванодо,—кортась сон классовой врагтнэнь эщо сестэ, кода ульнесь васень революциясь,—тынк уш арась истят ломаненк, конат бороця вольтъ тынк властенк кис, тынк емавтнезь весе надиямонк, конат кекшивлидизь исторической правдантъ эйстэ. Тыненк а тееве кодамояк тевидеянь коряс, тынь духовно амаштовикс ломатъ

Минек идеянок касыть ды валдосто палыть сын пурныть весекс народонъ массантъ, свободанъ кис турима тевентень. Рабочиенъ сознаниясь, пурны весекс масторонъ рабочийтнень вейке

седейс, тынанк мейсаяк а кирьдеве те од эрямонъ кис процэсэсь,—кежде ды нарьгамодо башка.. Тынк энергиянк сырнень золотанъ касома механической энергия кона, пурны эйсэнк истямо группас. конатне арсить вейкенъ—вейкенъ севеме Минек энергиясь—живой вий, конанъ трокс касы рабочийтнень вадря мелест ды сознательностест. Весе, мезть тынь тейдядо, аще преступностек, секс, што роботанк нолдавт народонтъ рабокс велявтоманъ тевс.

Максим Горький нейсы кода пачкоде се „ураганось, коната дрябе ташто эрямонть,“ текенъ маро сон содасы, што ташто пингесь а тые бойтэме, сон эщо снарты газсо куловтомо трудиця народонтъ ды пушканъ снарядо дрябамо рабочиенъ вийсэ строязь социализманъ масторонгъ. минянек весененеть эряве чарькодемс эсь прянок прок весе масторонъ пролетариатонтъ якстере армиякс-корты Максим Горькой, минь эрятанок уш 13 ие бойсэ, те тынк эрва чинъ туримась, кода хормавтомо металстонтъ (кшнистэнтъ) тейтядо машинат, конатнень марто карматад кепедеме сюрнон видимантъ, модантъ ало туримасонтъ карматад кастомо угулиянь добувамонть, китнень ланксо туримасонтъ карматад туриме телень канды бурятнень каршо,—эрва таркасо тынь ветятадо бойть, кода валсо истя и тевсэ.

И бутти тенк саве лисемс паксяв туриме ташто пингень каршо-оружия маро, то те остаткакс боентень лисе, масторсонть васенце армиясь—конанъ эрва боецэсь карме содамонзо мезень кис сон туре, истя-жо карме содамонзо кие сонзо врагозо, карме содамонзо, што врагонъ маштомазь, конанъ куломадонтъ сермады историясь, карме улеме весекс мастор лангонъ трудиця народонтень васень часиякс. („Правда“, № 51).

Сень коряс штобу эрва боецэсь содавллизе эсинзэ врагонзо ды мезень кис карме туриме, ведь тень коряс ламот заслуганзо Алексей Максимовичень, сон ламо робутась сехте пек остатка иетнестэ, штобу эрва трудиця ломанесь содавольце эсинзэ врагонзо Горький несы кода эсь виень ланк а надиямось ды прянь чавомась лепще мешатнэ эйсэ. Виень аразесь сединьгак матры сынст конанъ коряс касыть эсь ютковаст истят ломантъ, конат эривть истямо лозунгонъ коряс: „хоть вечи, но минек“ Сон нейсы кода самай чопода реакциясь тапарды капиталистэнь масторонть. Штобу менемс экономической сорномастонтъ, покшто покш кризистэнтъ, буржуазиясь кунци самай реакционной превс (средствас, Прянь апак повня войнанъ анокстамонть маро буржуазной интеллегенциянтъ ды мешчанствантъ ютксо касы вий ланк а надиямонъ философиясь. Горькойнень неяве, кода юмамодо икеле буржуазиясь овсек дикойгатсь. Касыть ташто церковной мельтне, конат тандавтнить мешчанствантъ эйсэ, ды наксавтыть эйсэст прясто пилькс (серма М Горькоень Серпуховской рабфаковецнэнь)

Те шакастонтъ Горькоень валосо виев ды надиязь марявикс. Сон терде рабочий народонтъ ауль ансяк минек масторсо -пролетарской революциянтъ ванстамонзо кис, сонзо кодкемень-колмо

иеня вальгеентень кунцола весе мастор лангонь робочий народось. Эрьва кодамо краскань поптна, сякойкс бажить манямо ст трудиця народонт. Сынь арсит кекшемензэ классовой правданть. Горкой панжинзе неть кавто правдатнень, сон корты трудиця народонтень неть правдатнень кувалт.

„Вейкесь эйтэст тынксь—сыре а маштовикс, конань чирь керчь сельмезэ, пейтеме ды ярьснеть наксадовкстнеде конань сонсь эсьтянзо анокстынзе.

Омбоцесь эйтэст од, бойка, кона а маре сизима чи, сон баже икелев эсинзэ аравтозь тевтненень, удалов апак вант, кой коле пракшны ямас, конань кежень пачк чувнызь сонзо стака кинь ланкс, ташто пингенъ правданъ рабтнэ.

„Мать“ произведениязо сермадозь некак эрьва масторонь кельсэ. Ламо миллионт ломань седейшкава ловнызь сонзо киниганть ды ламо миллионт ловныця—ялганзо М Горькоень чарькодизь классовой правданзо Павелонь. Классовой врагось виевст ваны М. Горькоень роботанзо



мельга, и буди маре кодамо як а чарькодевик вал, то класовой врагось тенень радувакшны

Ансяк стяко ульнесь сонзо радувакшнумазо Седеньгак, неень иетнень, кода моли социализмань строямонь тевесь, кода классовой кежесь весек империалистической государстватнесэ кайсь покшсто. Советкой масторонь каршо М. Горькоень вальгеесь седеньгак арась вадря ды кемимань таркас. Горький несинзе классовой врагонть валонзо ды тевензэ. Чи валгума ено эрямось макссь сонязо седеньгак питнейть ды покш опытт весек классовой противоречиятнеде конат улить ипериализмань ды пролетарской революциянт пингстэ. Неть иетнестэ аламоксть ульнесь сон минек масторосо, но яла теке сон минек марто. Знярдояк истямо мельсэ арасель сон минек масторонь эрицянтень марто кода неень иетнень. А пек умоконь сакшномазо панжсь сонзо икелей лия од мастор—лия од ломатть. Сон неинзе ансяк пятилеткань васень иень сроятнэнь но неть как сонзо таймаскавтызь. Робочий классонь виев энергиясь творческой виевь, эсинек робочий классонт коната сыржавтозь революциясонть

ды организовизе партиясь социализмань строямо тевентень, нуьрка шкань ютамс тейсть истятт тевть, конат аулть тевт ламо кемеень иень ютамс стяко чинь боруцямосо. Сонзо икелев панжовсь од мастор, од ломанть ды од эрямонь кой ломатнень юткова. Эрямосонт кармасть касомо од росткат, кармасть касомо свежа отросткат социализмань тевсэнт ды социалистической отношенятнесэ. Икелень шканть пачк ютазь, неень чопода чинть бедностень привыкатнень миллионтнэ эйтэ изнязь кери эстянзэ ки социализмась. Кода чалгась те од моданть ланкс М. Горький, появась эйзэнзэ од вий—од мель. Но сон аволь ансяк радувакшны теезь результатнень коряс, арась, сон хочет невтеме эсинзэ радувакшнумазо сетненень, конат, а кемить минек успехтнэненъ, сон хочет евтомо те правданть ламо миллионт ломаннень конат эщо сонзо эзизь чарькодть. Сонзо меленть коряс кармась лисиме журнал „но стройке“ ды „гражданской войнанть историянзо“ изданиянь планось. Горький содасы, што минек улить ламо достижениянок изумительнойть, кода вечксы сон кортамонт. Но Горький хочет, штобу неть достижениятне кортавольть лиянень, кортавольть победадонт ды сырготстевельть седеньгак виев мелть строямонь тевсэнт.

Горький содасы кие минек врагось. Сон тонавтнезе сонзо ламо иень ютазь робочий классонт кисэ туримасонт. Сон содасынзе весек атевензэ те врагонть. Горький виень апак вантстарае невтеме чамаст неть врагтнэнь. Сон чаве ламо чамасо обывателенть, мешанинэнтъ, индивидуалистэнтъ, коната пеле икелень чидэнтъ, коната пелезь ваны удало енов, ды кувсе икелень мешанской эрямонт-кис. Горький аще сехте покш врагокс мешатнэненъ обывательтненень, индивидуалистнэненъ. Эряве меремс, што нет ломатне сехте пек пелить, пролетарской революциядонт, секс што синь ащить васенсе нежекс буржуазиянтень. Неть мешанитнэнь организове социал демократиясь, сынст кисэ турить буржуазной партияне. Те мешанинэсь, вельте эсинзэ нищеень ды виень аразень пацифизмань (эсинзэ масторонь вечкимань) ды гуманностень (ломань вечкимань) одижасо. кирьдить религиянтень мистицизмась сешкасто, кода алкуксонь хозяинэсь масторсо банкир, промышленностень предприятиян азортнэ ды лият, анокстыть од войнат.

Вейке правдатнедо правда—советской союзонь трудиця ломатне партиянь ды рабоче крестьянской властень руководстванзо коряс стака условиясо строить социализма.

Омбоцень правдась, дуракке вишка сэпей правда, конань вечксызь мешантнэ, конатне чарыть советской союзонт перька. Сон потмо кижизэ невте сень ланкс, што 162 миллионт советской союзонь трудиця народось апак орча шелксо ды бархацо, што кемьколмово иень ютазь сон эзь машт совавтомо 25 миллионт вишка ды башка ветиця хозяйстватнень социалистэкс».

Лиядо мезде неть мешанонь вальгейтнень неть конат чарыть советской союзонт перька, поладызе эсинзэ вальгеенть Л. Троцкой, сон чумонды эсинзэ „бюлнтенцензо„ М. Горькоень, секс, што сон ванцты советской союзонт, ды тарксе васень планс М. Горькоень икелень шатамонзо.

Кодкемень колмоцесэ М. Горькой весе вейсэнтэзэ бороце эщо од вийсэ минек пролетарской прав-

сень, што кезэренъ пингень моротне, евтнематне ульнестъ аволь социализманъ строица эрзямокшонъ трудиянь морокс, а колмонъ, нилень кирда лепщазъ народонъ лайшемакс. Секс неень шканъ удалов потыцянъ моротне листъ истямъ—жо лайшемакс, кона максы лезэ ансяк кулактнэнь.

Эрзянь художественной литературанъ касомантъ ки ланксо ашисть ламо покш стака таркат, но сынъ изнявицят. Эрзявсь ансяк кеме большевистской руководства ды Марксизмантъ и Ленинизмантъ тонавтнема.

Пленумось ловизе эрзявиксэкс весеме эрзямокшонъ литературной вийтнень веис пурнамонтъ, Эрзямокшонъ областень ВОПКП—нь правлениянтъ руководстванзо полавтомантъ, краевой совет эрзямокшонъ инструкторонъ ветямонтъ ды ламо лия большевикенъ практической мероприятия.

Те шкамс эщо эрзявикс лацо кеместэ эзь ульне сюлмазъ Центриздатось эрзямокшонъ писательтне поэтнэ марто. Центроиздатось эщо эзь ара овсиксэнъ прывтокс эрзямокшонъ художественной литературантъ касомасо.

Сень кисэ штобу рузонъ ловныцясъ как содаволь национальной художественной творчестводонтъ, пленумось евтызэ валонзо сень кис, штобу тейнемс переводт рузонъ кельс ды нолдтнис сынст ОГИЗ—со.

Те тевесъ аволь ансяк невсы рузонъ ды лия ловныцятнэнь вишка народонъ художественной

литературантъ чаманзо, но и виелгавтсы самокритикантъ ды максы од свежа вийть вишка наротнэнь литературатнэнь.

Теке маро плануемась наказась „штум“ краевой литературно художественной журналонъ редакциянтъ штобу сон номерстэ номерс нолтнэ вель вишка нердонъ валонъ художникенъ переводной произведеният журналсонзо.

Творческой теоретической вопростнэнь ванномадо бешка, пленумось тейсь ламо практической тевт. Пленумось яволявтызе эсь прянзо ударнойкс коллективизациянтъ ды тундонъ видима канпаниянтъ ютавомасо. Пленумось кучнесь бригада коллективизациянь ютавомо тейнесь налетт Бузулуконой районной учреждениятне ланкс сень киряс кода сынъ анокстыть тундонтень.

Пленумось кучсь серма Максим Горькойнень, штобу сон савель шефства васеньце СССР сь краевой литературной-базантъ, литкадранъ кузницянть ланксо.

Пленумось истъ жо ловизе эрзявиксэкс, штобу лия покш писательтне, конат листъ рав-кунчканъ крайстэ савель шефства колхозной, совхозной литературной кружоктнэ ланксо и наказась ВОПКП—нь краевой советонтень, штобу сон тень коряс путоволь вопрос центральной советантъ икелей.

Ив. Инжеватов.

## ОД ПИНГЕНЬ МОРО

Од пингесь виев.  
 Ве таркасо сон а ащи  
 Капши икелей:  
 Чуди—чуди... Чольнезь чуди.  
 Одонтъ уски,—таштонтъ бруднэ.  
 Уронозь урны... увнозь бурны:  
 Таштонть янги—одонтъ канды.  
 Одось свежа; китне сиякс!  
 Марьсинь морот, марян лиякс...  
 Од моросонтъ—Од тевнетне.  
 Од тевнетне—од мельнетне.  
 Васня кулак велентъ кирьсь, —  
 Бедной ломать горя пивсь.  
 Ней минь веси коллективсэ  
 Эрямс паро трактор вийсэ!..  
 Трактор соки, суро види.  
 Бедняк евтак: Моран киде?  
 Евтак валот, евтык мелеть

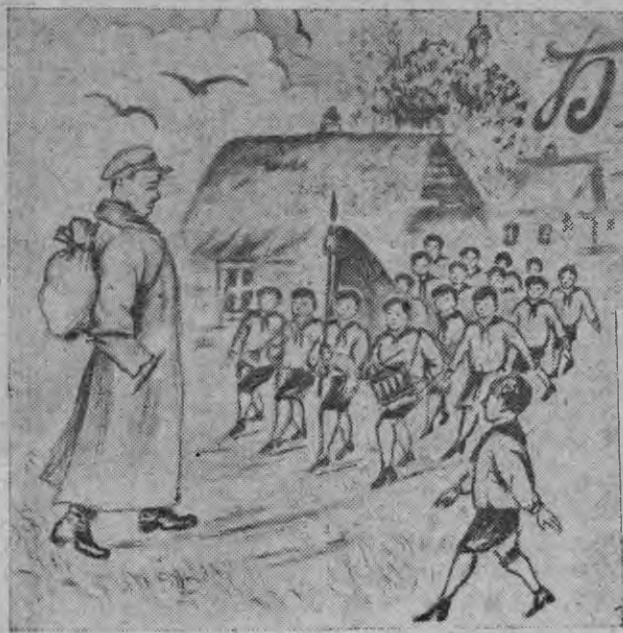
Панжик мазый эрзянь келеть!  
 Кортаск смелстэ, апак пеле  
 Властесь ней ввуль икелень.  
 Властесь тонь! Содак теде.  
 Веси вийсэ айгеде!..  
 Монь мелем—течи шумамс;  
 Монь мелем—течи кортамс.  
 Кортамс эрзякс, мазый кельсэ.  
 Невтемс эрзянтъ одонь тевсэ.  
 Евтамс тензэ: Тынь а ськамонк  
 Эрзянь поэт ваксонк, маронк!  
 Сон лезды и кеше, валсо  
 Кулакнень почеды салсо...  
 Ванта! Веси паксяв молить  
 Цела пакся пешкедитъ!..  
 Ней эрзя теветь а колить  
 Коли трактор сергедить!

Ф. Ермичев.  
ударник

## МИНЬ ТЕЙСЫНЕК

Кова амолян, ков асырган  
 Эрва косо тень неян  
 Ков аварштан, ков алиян  
 Свал текенъ эйсэ марян.  
 Ошсо заводт, ошсо фабрикт  
 Пиженъ вальгейсэ морыть  
 Вете иень планэнтъ эйсэ—  
 Ниле иес топавтыть.

Эрва чине, ошсто велев  
 Машинат, од вий ускуить.  
 Эрва пельде эрва ендэ  
 Трактор вальгейть марявить  
 Минь тейсынек, минь тейсынек  
 Од эрямонтъ строясынек  
 Социализмантъ трактор ланксо  
 Велев куроксто ускусынек.



# БИЗНДАНЬ ИВАН И ВТНЕМА

Рисункась Д. ПЕВЦОВОНЬ

## АЛЕК ДУНЯШИН

... „Комунизмань ки“ весеменень ульнесь аравтозь колхозось примерэкс. Колхойсэнтъ ульнесь 160 члент. Колхозонтъ ало ульнесь 8.500 га мода (эйстэнзэ-3.00 га видевь) Ламоль паро-чизяк колхозонтъ: кемгавтово тракторонзо, ниле промпредприятиянзо, колмо сят пря робутамо скотинанзо, кавто тыщат пря ривензэ. И те колхойсэнтъ, конань правительствась тейнизе образцовоикс, хозяйничасть кулакт, икелень помещикт, трактирщикт ды домовладелецт“....

Иван кунсолы комиссиянтъ докладонзо и а кемевить тензэ не валтнэ: кода истя? Косто саензе комиссиясь не сведениятнень? Мекс сон те шкамс а соды эйтстэ?

.. Обобществелениясь те колхойсэнтъ ульнесь ансяк дураконь маньшемс... корты яла комиссиясь. Те „образцовой“ колхозось получась ламо дипломт, а сонсь робутась ансяк государствань средства ланксо: колхозось сасьй государствань пельде 280 тыща целковойть, а эсинзэ капиталозо ансяк ниле пель марто тыщат. Мекс истя? Эли амезестэ ульнесь теемс юсь ютконь капиталось? Те весь, нать, лиякс ашти: колхойсэнтъ арасель мень гак обобществленния. Весе питней инвентаресь ульнесь колхозникнэнь кедьга. Кавто колма примерт: лишенец Кантаров кирди кецэнзэ токарной станоконзо, конань макснесы колхозонтень **анензо!** Советэнь членэнтъ Свиначевонь (революциядоикеле киртнесь комсьте ламо сиведезь рабочейть ули сложной молотилказо локомобиль марто конань эйсэ сон эрва кизэне нажувекшны кавто тыщашка целковойть. Свиначев пек превейстэ) роботы: эрва пивсыма ланга-сон лиси колхойсэнтъ, юты те шкась сон мекев сови колхозонтень. Кода вансь те ланкс колхозонь правлениясь? Президиумонтъ членэзь (помещикень управляющий) Вакуленко истя мерсь: **„Обобществлениясь ансяк дурак знень“.**

Повнясы Иван, кода таймаскаць весе промксось. Кавксоньгемень ниле коммунист кунсолость докладонзо. Кавксоньгемень ниле ломанень пря поцо ульнесь ансяк вейке кевкстима; „Кода истя лиссь те тевесь? Кода истя те шкас кияк эзь фатя те тевентень?

... „Колхозонтъ хозяй стванзо пильгет синцак, евтни яла комиссиясь. -Паро чись пурназь кода

понксь, учот меньгак арась, кияк мельганзо а отечи. Ниле ковс полавтовсть колмо завхост-и вейкеяк эзь кадо туимадонзо мейле опись. Истямо ладонтъ лиссь вана мезе; васень завхозось Коленников тусь колхойсэнтъ оргодезь, сайсь мартонзо 18.000 целковонь питне колхозонь паро-чи и те шкас колхозонь правлениясь а думи мествак. Но истямо фактось аволь ськамонзо: ниле ковс ков **бути „чудить“ комиссияс букат,** колмо вашот. колоньгемень реветь, кемгавтово сабант, кемгавтово изимот, ниле сеилкат.

... Ламо „мазы тевест“ колхозникнэнь. Нетне, конат евтнинек, ансяк цецинеть; мезе евтнитя седетов-те истямо преступления, конань кунсолозь пря кеденк карми стямо“...

Иван аштесь стулонзо ланксо-а жив, а кулозь. Мень бути коткудавт валовсть эйзэнзэ. Рунгозо-прясто пилькс кармась скирятомо.

— Секень вант пран таркастон. Керясамам нервной кумухась,- думи Иван эсь пачканзо. Прядуви ли течи те промксось?..

Комисиясь кармось евтнеме, кода колхозось сроясь смычка кругом эрица кулачествованть марто.

...Иванонь угарозо кармась ютамо. Иваннэнь кармась само память. Иванонь кармась панжово-мо сельмензэ. Ней вана ансяк, течинь чокшне, течинь промксонтъ Иван лия сельмекшэнь пачк кармась ваномо „Комунизмань ки“ колхозонтъ ланкс.

Кувакасто таргавсь ЦКК—ань комиссиянтъ докладозо. Кавто част яла евтнесь „Комунизмань кинть“ „мазы“ тевдензэ. Сех пек токизь Иванонь комиссиянтъ меельсь валонзо:

...—„Комунизмань ки“ колхозонтень емась ансяк вадря лемесь. Колхозонь прявтнэ эсь поганой тевсэст аксоризь комунизма валонтъ значенианзо. Колхозонь прявтнэ миизь эсь пряст кулачествованть..

Комисиянтъ пельде докладчикесь вейке-вейке мельга кармась „тарксеме“ фактнэнь:

— Колхозонь прявтнэ те кизэнтъ арендовакшность райземуправлениянтъ пельде 150 га луга-конань максызь бесконтрольной арендас кулак Никоновнэнь. Те ломанеть самой меля сюронь аускумань кис конфисковать ниленьгемень пря скотина Кода беднотась кармась пеняцямо лугань мииманть ланкс, правлениянь членэсь — Вокулов мерсь тест:

— А карминьдерятано кемеме Никоновнэнь —кинэ энэ мейле карматано кемеме.

... Колхозонь прявтнэ кемсть кулакнэненнь, симсть—ярсасть ве столь экшэ, кредитувасть кулакнэнь и сюросо,и ярмаксо. Пек мелявсть кулакнэнь скотинадост. Колхозонь стадасэнтъ якась ламо скотина шабра велетнестэ. Колхозось эрва прянь якавтумга сайсь кото целковойть, а кулакнэнь кецтэ ансяк колмо.

“ Колхозонтъ вакссо эри покш кулак Киреев. Сроясь те ломанесь ведьгев. Колхозось жали-

зе ломанень-максызе тензэ 10—дэ сильной локомобилензэ. Гариценть васнятке явсть кавтов мейле колхозонь прывтнэ эсь частьстэ отказасть „Эряви, келя, ломанесь поддержать, кадык аламо виине ташты ломанесь“. Киреев и кенярць виень „таштамо“: ие ансяк робутась ведькевезэ таштась колмо тыщат пондо суро. Истя вана Киреев „врастал“ социализмантень.

„Колхозонь прывтнэ пек нолцесть—палцетсть кулакнэнь марто—и кискань таркас ловсть батрактнэнь. Батрак Сулеев кармесь критикувамо колхозонь правлениянть робутанзо—тень кис сонзэ телекуншкава ертызь колхойстэнтэ семейнек-мезнек (кемень ломать ульнетсть семьясонзо). Кавто ботракт—Марков ды Гаврилов прасть сэредиме. Сынт, лечамонь таркас, панизь колхойстэнтэ.

„Мезикскак эсть пут батрактнэнь. Нарьгасть ланкост, кода ансяк машсть. Союзов жалувамонтэ кис пансть колхойстэ. Комсомолонтэ чинензэяк эзизь вечк. Кода комсомолец Климов сась Якстере армиясто ды кармась ячейкань пурнамо, сонзэ панизь колхойстэ. Од ломатне, колхозонь прывтнэнь койсэ, **эрявить тензэме нагйкосо** аволь кинигасо. Парт иясь ды комсомольс совить, келя, ансяк дуракт. Тон, Климов,—кортыть колхозонь кулакнэ,—сермат комсомолс букатнэнь ды верблюдтнэнь. Комсомолонтэ ланксо пейдимань кис кармасть путнеме букатненень од лемть: „комсомолец“, „косомолия“, „партиец“.

Не валтнеде мейле шалакаць промксось. Кияк эзь аштев таркасонзо.

- Позор!
- Контрреволюция!
- Мезе ванць колхозонь комунистне?!
- Леднимс эрявить тень кис не контрреволюционертнэнь!
- Комунистэньтак прява а вадишкавтнемс!
- Те вана социализма!

Но сеерематне маштызь Иванонь дарманонзо. Превензэ мик веляськаць. Седеезэ кармась човривомо.

— Лоткадо пижнимадо!—оймавты промксонь председателесь.—Кадынкь пряцы докладонзо комиссиясь.

— Мон курок пряца докладом,—мери комиссиянть представителезэ.—Кадовсть ансяк кавто колмо валт. Кулакнэ вете иеь хозяйничать колхойсэнтэ. Вете иеть маньшесть государстванть, вете иеть „врастали“ социализмантень—таштасть эстэст куя, нарьгасть беднойтнэнь ланксо, тулкаць эйсэст социализмастонгь. Мекс ансяк тедиде, 1929 иестэ фатинек те кулацкой пизэнтень? Эли тосо арасель ве комунисткак? Ульнесть тосо коммунист. Аволь рядовойтькак. Вейкесь—ВЦИК—ень член, колхойсэнтэ председатель ульнесь. Правлениясонть эщо колмо коммунист. Наблюдательной советсонть председателксь ульнесь окружкомонь член, округонь прокурорось—Просторов ялгасы!

... Сядошка ломань ульнесь промксонть. Кодак маризь прокурор валонтэ—истяк кавто сят селме сялговсть Иван ланкс ды сверлясть эйсэнзэ прок буравсо.

—Ульнесть тосо коммунист, кежейстэ лацо кармась кортамо комиссиянть председателесь,—ансяк питнест сынт ульнесть синдэзь гроштяк вишкине. Не комунистнэ нолайшть партиань кинть ланксто кулакнэ лавссь. Минденек икеле те колхозонтень сакшность колмо комиссият—и колмонест тусть вадря сведения марто.

— „Комунистмань ки“ колхозонь комунистнэ маньшесть не комисиятнэнь эйсэ, маньшесть советнэ властэнь ды партианть эйсэ. Пейдимат мик сы, кода леди мелезэт 1927 иесь, знярдо колхозось получась Наркомземень пельде диплом „пролетарской составонзо кис“. Ансяк тедиде лиссь ланкс, кодат „пролетарийть“ хозяйничать те колхойсэнтэ. Ансяк тедиде лиссь ланкс, кодамо „социализманть“ сроясть не „пролетарийтне“. Партиясь ды советнэ властэсь колияк а стувтсынзе не — „пролетарийтнэнь“ тевест. Секс самай ЦКК—ань комиссиясь тейсь решения—седе парсте урядамс колхозось, панемс тосто весе кулацко—эсерской элементнэнь, колхозонь правлениянть максомс уголовной судс, комунистнэнь, конат робутась велув контрреволюционной кулачестванть марто, партиасто ертомс; Просторов ялганть, кона кавто иеть ульнесь Набсоветнэнь председателксь и кавто иеть прокуроронь авторитетсэнзэ вельтась колхозонь прывтнэнь архи—кулацкой тевест, прокурорсто каямс, максомс тензэ сргогой выговор и кучомс низовой робутас.

Прядызе комиссиясь докладонзо. Промксось кармась цяпамо, прок ве ломань, комиссиянть решениянзо пек шнызь.

... Повнясы Иван: комиссиянть докладтонзо мейле теиксылть перерыв, но Иванонь кецтэ менсть ождятнэ, лаказемсь прясто—пилькс киньгак апак кевксть, валонь апак вешть, куйсь трибунанть ланкс ды кармась кортамо. Иван аволь кортась—пижнесь мезе ульсь моцезэ.

Мезде кортась сестэ Иван? Сон эзь соглася комиссиянть марто. Сонзэ койсэ комиссиянть выводонзо мезнеькак эсть маштов. Сон кода шачсь—потомственной бедняк, кайсь ведь—тол поцо, весе виензэ максызе революциянтень. И ней сонзэ ловить кулакнэ кис мелявтыцякс. Сон, Иван, ульнесь наблюдательной советэнтэ председателезэ. Чумо, натэ, Иван, мекс сонзэ манизь ялгатне! Иван надиясь правлениянть комунистнэнь ланкс. Акода а надиямс, правлениясонть ульнесть весе сыре коммунист, вейкесь ульнесть мик ВЦИК—ень ды Колхозцентрань член... Содавлинькак, козонь кулан се таркантень кошма загодь ацавлинь прядызе валонзо Иван.

...Тедэ мейле седеяк пек лаказемсь Иванонь потмозо. Сельмензэ икельга кармась уйнеме пиже—ожо кикерькат. Кой—как пачкоць мекев стулонзо ланкс.

Промксось ловузнявсь Иван ланкс. Кемень ломатть сермаць кортамо. Пек мурнесть ялгатне:

—Мейсь пек покшсто наказызь Иванонь? Эли сон берянель комунистэсь? Аволь. Иван—вадряль комунистэсь, вадряль роботникесь, сон лии—палы революциянтэ кис. Но Иван меельс—пелев лавшомсь. Мезеяк, натэ, а теят. Кода мерить, емавтызе класовой бдительностензэ, стувтызе клас ютксо туримканть.

— Минь содасынек, Просторовонь, кортась остаткак од цера коммунист.—Сон ламо тейсь революциянть касумазонзо, сон эсь версьэнзэ рамизе революционер лемэнтэ. Но ки тензэ чумось. коли сон нолайшь партианть генеральной кинзэ ланксто? Мон робутан сонзэ марто. Секс и мерян промксонтень: ламо жалубат сакшность „Комунистмань ки“ колхойстэнтэ. Батрактнэ аволь весть снартнесть жалувамо прокурорнэнь колхозонь прывтнэнь кулацкой тевест ланкс. Кода вансь не жалубатнэнь ланкс Просторов? Сон эзь кемзь сынт. Сон ловсь

эйсэст сплетнякс. Сон кемсь пек колхозонь комунистнень. Сонсь кемсь ды минеккак кармавсь кемеме. Миньгак кеминек. просторов - прокурор. Минек ветиянок. Ки эно сондензэ башка кемемс? Ней кода ЦКК-ань представительтне таргизь ланкс кулакнэнь проделкаст, минь, прокуратурасо робутыця комунистнэ, мердяно: Просторов те наказания получизе аволь зря. Партиясь аравтызе Просторовонь покш рабутас вадря теვენзе кис, и ней жо, берянь теვენзэ кис, класовой нюхонзо емавтуманть кис, партиясь прява а вадяшкавты эйсэнзэ. А миненек, од комунистнэненъ, тонавтомс Просторовонь партиянь этиконтень, но рас истямо те в лиссь минь мердяно: седе састо эряви козырямс революционной заслугатнень марто. Неень читне самай ответственной шкат. Не шкатне политической экзамен весе партиецнэненъ. Просторовнэнь эзь кирде в те экзаментэсь. Тень кувалт эряве витькстамс ламонь атак корта. Кана ломанесь а витьксты эсь манявксонзо кувалт - тулкади эсь прязно архивс. Сенень аместь тейнемс партиясонть. Истя минек койсэ, Просторов-ялгай.

Повнясы Иван, кода не валтнэ мутизь сонзэ удимензэ. Прок цепстэ сезевсь сон—ертось три бунанть ланкс. Президюмось тандаць мик.

—А, тынк койсэ истя! Истя тынк койсэ!

Иван кармасть пек сорномо, кедезэ а тонгуви зелезэнзэ.—Архивсь, мерят, архивсь! Авать левсонзо эщо есть коське курго уголстость, а, тонсь уш тонават эстедеть сыре ломать... Улезэ эно тынк койсэ! Надо эно саинл партбилетэмгак! Пеле ойдем путыя лангозонзо, надо саинк, тынць ней уш касыде ды превеиде, тыненк ней сыретне а эрявит, тыненк паро ней кинигань валсо кортамось, паро, шождыне анок кияванть молимась!..

Повнясы Иван, кода сон ертызе партбилетэнзэ президюмонтень и киньгак ланкс атак вано лиссь промкс-кудостонть Месть кортась промксось Ивановь туимадо мейле-сон а соды. Истяня Иван ве чокшнэстэ ваньскавтось и партиясто, и прокурорсто.

Кавто недлят уш эри Иван шачума велесэнзэ. Не кавто недлятнень ютамс прязо пешкець ашо черьде. Алашаненьгак стака кирдемс истяшка испытаниясь.

Течи—октябрьской революциянтъ топоць кемтолмово иензэ. Гечи весе советэнь масторось празнуви се чинть, знярдо сон лись капиталистнэнь ды помещикнэнь пильгалдо. А Иван теци, отщепенец-киненгак а эрявикс "латякарь". Мекс истя? Кавто недлясо—кемнилее чить. Эрьва чине памитензэ маштомс думазь теде Иван—мекс истя? Эли сон манявсь? Эли сонзэ эзизь чаркоть?

Анцяк теци Иван макссь эстензе ответ не думтнэ ланкс: да, сон—чумо. Сон—партиянтъ икеле преступник. Сон, кода ертызе президюмонтень партбилетэнзэ—невтизе эсь прязно аволь комунистэкс..

Маней ульнесь чизэ Ивановь седеесьяк ульнесь маней. Молсь сон ошонь улыцяванть овси лия ежо марто. Лиякстомсь кода бути ошоськак, косо робутась вете иеть меельсек. Ломатнеяк мекс бути лият тензэ неавсть.

Плошаденть трокс ютамсто Ивановь сельмензэ прасть плакат ланкс. Кумболгадомо кармасть Ивановь седеезэ те плакатонтъ ланкс ваномсто. "Кит пятилетканть каршо?"—сермадозь плакатсонть, а сермадовкснэнь ало рисувазь—кулак, поп, меньшевик, жандарма ды лият советэнь вракт, конат-

нень ланкс ванозь уксамат кармить кепсетеме. Думась Иван:

— Ламо эщо эрьва мень дрябат аштить кинэкс ланксо. Монгак понгонинь те дрябанть коморс. Кавто иеть монь кедь ало те дрябась нарьгась социализмань идеятнень ланксо Кавто иеть эринь сельмень конязь—тулкадинь яла эсь прям эйсэ партиянь кинть ланксто васов ды васов.

Лець Ивановь мельс, кода сон об"единеной промкссо седейшкава мерсь:

— Содавлиньгак козонь кулан—се тарконтень кошма ацавлинь.

. . . Ивановь кундонть вакса жойсэ моразь, барабан марто ютасть теке велень пионертнэ. Сынь капшасть площадев, косо теци карми улеми покш демонстрация. Пионертнэ эщо весть лецтизь Ивановь мельс 1924 иень кизэнтъ, кода сон лиссь Губкомстонть ды мольсь улыцяванть прокуратурав назначениянь кис.

Седе мейле ютасть вете иеть. Ламо кой-мезе полавтовсь эрямссонть. Удолов кадовсь восстановительной переодось, колмоце ие уш партиясь пурны СССР-энь хозяйстванть социализмань ки ланкс. Чиде-чис, ковдо-ковс СССР-эсь айги яла социализманть малав. А Иван? Иван кармасть нолаштомом удалов. Иван— секень, вант, калмавсь эсь прязно архивс . . .

—Арась! Истя а ули! А ули истя! —Иван кармасть чийнеме. кудазонтъ. —Мон эзинь куло эщо! Саты уш— макснять дурачамс эсь прям кавто иеть. Мон, алкуксккак, емавтнять класовой нюхом. Монень партиясь макссь темень кис наказания-истя самай эряван. Моць виесь эщо эзь машт, сон саты боруцямс куть кодамо контрреволюционной кулачестванть каршо. Весе виемпуца се покш теветень, кода бу седе курок калмамс архивс кулаконь класонть.

Омбоце чинть рана Иван тусь укомов.

—А! Просторов-ялгась! —укомонь секретаресь радувазь лацо вастызе Ивановь. —Кода эрсят? Мекс пек берякадыть? Эли мейсэяк сэридыть?

Адя иля кевксне, Федоров-ялгай, кавто недляс весе потмом костиять. Алац теинь улко, преступникан партиянтъ икеле Федоров-ялгай. Велявтынк партбилатэм мекев. Рана эше темень архивс совамс. Снартан робутамо лия таркасо. Паряк, домор эзия стувто, кода эряви робутамс комунистэнтень.

—Умок уш истя эряволь Простор-ялгай! Партбилетэт получасак мекев. Тече чокшне пурнави Укомонь бюрось. Тонь теветенькак решасынек. А ней, знярс, адя обедатано.

Ленинэнь памятникентъ вакса ютамсто Иван прок думазевсь прок тошказевсь

—Сестэ ансяк срояви темень социализмань эрямось, знярдо минь теисынек эсь прязнок Ленинэнь кондыам большевикекс, знярдо минь тонатанок робутамо Ленин лацо. Кеместэ озась лангозонь ташто чекересь, но—минь большевиктян минек партиясь—сталень партия. Сонся историясь мерсь темень улемс эряве тева эзницякс!..

Истя думавонозо мейле чеждалгаць Иваооль ежозо. Прок кевень парго сайсть седензэ лангсто Прясто-пелькс пешкець Иван од вийде.

Ки истя максызе Иваннэнь те мельц паронть? Ки нолдызе тензэ од виенть?

Те истя—Ленинэнь мелесь.

Те истя—Маень мазы чись.

(Ушоткосо печатазь Сятконь 3-е номерэ)

Кавто недлядо-видимадо-икеле веси эсист видивтанть евризь колхозникнэ фосфоритонь почтонть, а кода видизь, кармасть седиист сэрдеме, мезе буде максь тенст тундоь, кода лезды фосфоритось.

И кода састь сексень сундирьгадома шкатне, кода кармасть орчавтомо моданть ожо сарафанць пeverиця лопатне ды васинь тундонь чопудась тошнаязь кармасть ваномо вальмава, Мася куйсь печька лангс ды эсинзо простой-чисонть эсь пач канзо кувать ознысь „Миколанть“ посублявыльбу „святой чудотворець“ фосфоритнэнь лездамо.

Кеместо ишо ащись пазынь кемимась атясонть сон мик молебен службамо мернись види-мадо икиле, ды пейдизе сонзо пазнэнь а кемий Тимка — „ладна“ мере „Мася леляй. кадык кулакнэ видить паз марто, а минь колхозникт сонтимензы-як“ видетан. И кувать-чопуды чокшнетнень арсись Мася, весе лиякстумсь ингильде веляв тувсь, а чаркудивицясто кода буде.

Но авыль анцяк «сон» ды колхозникнэ учость лезэ фосфоритнэ эйстэ; учысь эйстост лезо Шпонькин Вася-як.

„Ладно сволочт“ вешкизь вешксь сон-ведькевинть нельгизь, сюронь анокстомасонть поватад, ванцыник кодамо чаче сюронк фосфоритнэ эйсто.

Но тесэ, икелиньцинт повнямсто, Шпонькиннь састь кежензо и сон пантлись кежтнынь тейтерензо лангс.

Ков сыргат?

Содазь ков,—ащима кудов! мерць Окся

—Таго стерьва Тюмка-марто путляят? Ванок бути марян сонзо маро—маштан! кежейсто мерць Шпонькин

Но Окся умок тонаць тетянзо пижнемантий капшазь орчась тапаризе-тапарязь прызонзо пацанзо, хлопадизе кенкшэнть ды тусь ащима кудов.

Тошна ульнись чопуда кудотне эйсе весила ульцясо.

Проводизе од народысь страда шканть, кадовсь сон удалов нурька вензо маро, ней ули коле ульцява якамс, ули шка удумс удумат-явамс. И морэ гармонясо пеливес покшсто лажнозь, сиянь роса лацо ливти пильгалдо васинь лякшось, «живиясть» копна пиритне, кува кекшнесть вечкимаст маро од ломатне.

Лажт мольць ащима кудосонть. Вадрясто чарыть мащиця тейтерень кецо, щеритне. ускуить пакарьцтонть ленонь суренть кувакасто певтима. Щердить тейтерьтне ленонь суре, ды озыть ашо коцтонь кодамо.

Леже Домна патясь, кудазор, печька лангсо, ды арсе: косо од порынем, ков тусь од шкинем? ульнись шка кода сон-гак од ломатне маро раксись ащима кудотне эйсо, а ней ащик печька-лангсо, ды вант кода лиятне вечкить тетьксик сельмит кода цератне чарыть тейтертнинь вакссо...

Панжотоць кенкшесь—совась кудонтьей Окся,

Мекс позда, нать таго тетят эзь нолда, кевкстизе совицанть Домна

А ну сонзо! амельце пшкаць Окся и озась тейтиртне юткс.

Тошна мекс-буде тейтерть, аяды ульцяв мерць Окся.

Мекс тетя а ащитэ, мельцапаросо пшкаць Домна,—эли тетя охыта тейтиртне кецо монь кудось кадовгомс?

—Нать аздат, каподизе Домнань валонть ве тейтересь, кодак лоткась сонза Тюмашкась ащима кудова якама, так сонянзо як аящитэ:

—Ды сон ульцясыяк а некшневе, —пшкаць омбоце—тевень ломанькс велявсь, артелен предсдатель, куроқ тонь маро кавалалцик якамо карме, прок ошсо протелерей!

—Ха, ха, ха! покш вальгийсэ раказивсь тейтертне

Эсь цидярдт Окся ялганзо пейдимадонть, Якстирьгаць и тусь ащима кудостонть ульцяв.

Се чокшнэть Тюмка сыль беднотань собраниясто.

Брудь боксо вастызь карчо тейтерне и тердизь.

—Тюмка сак минянек! месь покшкавтнят, эли прят кепидиме кармить?

—Лоткадо тейтерть „аютко“ мерць и сонць раказивсь. Пек уш охотна тензо марявсь. Умок-ли правдыйкскат тевинь ломанькс велявсь. А ведь васня сех икеле, од ломатне ютксо, ульнесь. Бувала кодак сайсы ковто ряцонть ды токасэ,—тейтерьтне карвокс педязь педить. Сондинзо парсте кияк, велесонть, переборонть а содыльце. А ней гармошкаяк а маряве. Гармошканзо Тюмка ердызе полок лангс. Кадызе сон артелинь тевтне марто седеензо.

Кадынък тейтерть, сон куроқ потаскуха Околь лангс урьвакстэ пижакаць Шпоны Окся.

Тейтертне раказивсь Оксянь шутканть лангс, кружизь Тюмань и кармасть морамо:

Гармонистось а маряве—

Мекс гармонись стувтызь.

Тюма тейтертнидо яве

Фосфоритонь чувозь

Вот-тык тейтерть! моро уш кенерцьт монь коряс ладямо. Коната тыньк эйстэ моронть ладизе?

Кининь ладямс Аксюткадо башка--мерсть тейтертне.

„А! вана ки? и Тюма варштась Шпонька енов Окся варштась коня алга кежейсто.

—Кемисто тон монь Окся!

Токавань тейтиренть седиезэ церанть валтныдо. Черькыць Окся—эзь туй мельц морось Тюманинь, кепидизе прынзо и кармасть киштызь пщи вальгейсэ морамо:

„И я петь не могу

И плясать не могу,

Скоро девок из колхоза

Будут брать на войну“!

Абунгаць Тюма:—ащик тейтерь! Аволь се чары следонти чарысыт понгить. Кулаконь морось; морык луче тетягий

—Но Окся ушь эзь кунцоло. Велявсь и раказь ношкстась брудинть кругом. Кирвайсь Тюма кежиявсь тейтерись ютась пря потмуванзо—умок арасилинь ульцясо!

—Ащик Окся! пижакаць сон тензо, еван кой-мезе.

—Буди евтат мезияк, то сасамак, мерць Окся и ношкстась брудьстонть тетянзо садонть енов. Почти брудинть виц моли акациясо путызь Шпонькань усадьбась. Чийсь Окся и пек ойминь таркисзь неждасть чиримезь пирявксонтий.

Седеяк пек кирвайсь Тима, чийсь кутмурдызе, палызе чиимадонть якстирьгадызь щекас.

Иля кольне! нарощный обидявозь мерць тейтересь и сонць седеяк кеместэ лепшавсь—церань вйив, лавтувтнэнь.

—Тон мейсь Окся монь ланкс кежеавтыть? кевкстизе Тима.

—Эли стувтык кода ютавтынек исинь чокшнэнь?

—Авыль мон стувтыять, а тон колхозот маро—покш кудат мерить кучан—манимик анцяк обидявозь мерць тейтирись.

Покш кудат кучомс нейгак эзь поздая, мерць карчонзо Тима.

Нет уш иля кучт. Тетям ней тонь коряс а кунцулыяк „сволочь мери тондит сон, колхозник а колхозникнэнь колияк а макссать тейтирем,

Кулак тонь тетят, вот мезе кежийстэ мерць Тимка и нолдызе кецтынзэ тейтиренть. Кежись повась церанть эйсо.. Васолов удалов кадовсть сеть май—ков чокшнытне, кода сон салава совсикшнысь Шпонькань садонтий Оксянь неима.

Умок чарькоць Тимка, што а ялга тензо Окся. Сон бедняк, комсомolec, а ней эщо колхозник, а Окся кулаконь тейтирь. Думсимс-ли сонзо маро эрямо. Мези евтыть ячейкасо. Вадить теть ищо связь чуждый марто.

Изнизе эсь прянтъ, ковань перть эсь яка ульцяв, а ней таго кодак неIZE Оксянь палызе и таго седеись уске сонзо тов садов, я блок чувтнэ алов.

Маряк Окся, знярксть мон теть меринь сермат комсомолу, кадык тетятъ, соньтиминзояк эрявдан.

Арась Тима, луче иля кортояк. Тетянь апак баслава а молян и чудиз-чудиме кармасть—сексь пизиме лацо—тейтиринть сельвединзо.

Таго кармасть повамонзо кежесь Тимань. Ну эряк кода мелит: Сускинъзе пеензо, велявсь и тусь веенов.

Эзь цидярт тейтиринь седиись, ношкстась Тимка мельга, кундась пинжакозонзо.

— Ащик иля туй!

Лоткак иля балува! Азе онот учить эйсыть ялгат, а монь кадума! кежийсто грохадизе, лепшизе шапканзо и сыргась.

А, тон истя! ну лодна тетям мерць Китай курок сырге-и весе тыньк колхозникнэнь повсиме кармить.

Евтак тетятый, што сон чаво пря, соньцяндо курок невтян поень колия: уш молимсто мерць Тимка и тусь бойкасто кулаконь усадьбанть эйсто. Ша: паньдя Тимошка, думе молимсто сон,—велисонть тейтиртьнеде ламо.

\* \* \*

Ютасть кувака телинь чокшнытне. Корч лацо ютась копна пиритнива февраль ковось... Кармасть чись эрва чине, седе кувать лотксиме ды ляпис лацо пултамо ашо сильгтнэнь моданть лангсто. Сельведьсо кармасть рангумо телись, соракаць ды кадызе тарканзо тундонь варманьтий. Кармасть стукамо вальмава тундось, кармасть само

велиньтий уполномоченойть. Кармасть басямо велесь сплошной коллективизациядо. Што чи, то секи тев басить колхоздо, ярва чине собраният. Нусмакаць кулакнэ, чарькудизь эсь маштума чист. Салава вешкезь тусь кардастнэва кортавкс—а эряве колхоз!

Кинень мезе, а аватненинь пост говеямс эряве. Мольць обидьяв Тимкань аваськак Аня. Мольць ды велявсь, озась эземс локшокс нолдынзе кединзэ, варштась Тимка лангс, а эсинза сельвединзо чудиз-чудить.

Ванць Тима мезе-буде алац а в а н з о маро, варштась велей робутамо сыца ялганть Вихров лангс и кевкстизе аванзо.-тон мекс? мезе марот?

Попось мере и нолдэ, мерць авась, а нолдасынь, мере, колхозницатнийнень говямо, азидо эсиньк фосфоритнэнь причастиямо! нарда втыньк прянк колхойсто,—мейле садо.

Эзь цидярдло бабинись и кармасть рангума и нартниме ожасонзо сельвединзо.

Кармасть! састыне мерць Тима и таго варштась Вихров лангс. Вана ялгат кода. Эряве мезияк теимс, пек прят кепидизь кулакнэ эрва месь кармасть тейниме, виде гаро те Шпонькинэнь тевись

— Виде Тюма, робытамс ламо эряве,-мерць кучозь ломанись.

— Эряве беднотась пурнамс и евтимс тенсть а кулакнэ савить щупамс.

Кода жо ней улимс Тима, а? Кевкстизе Аня церанзо—варштась сыре сельтне эйсэ лангозонзо.

— Кода улим! шкотясынек кода эряве тынок попонтъ—вот кода! пижакаць Тима.

— Кармавсынък, миник коньдьятнэнь, примамо, эли кода? мери бабинесь.

— Вихров пеедизевсь, Тимка судринъзе черензо човоньц вете сурцонзо, и истя жо пижнэзь мерць:

— Совсем ерцынек! Судс макссынек тень кис кувака-черь шайтяноньть. Вери пас... кода-жа поп-томо, ужаксь Аня.

— Мезияк авай, поп-томо-як эрявдан—седе стамбаро мерць Тима.

— Осподи, мези жо карме те улиме, таго лажакаць бабинись.

— Адя Вихров ялгай, ава маро карь а кодат, адя сельсоветов.

— Тусь Тима, кадовсь Аня эсь ризксэнзо маро и думазивсь:—Лиякстумсь церам. Кодак сась салдатсто пщи пря чапка маро кармасть якамо, коньясонзо якстере теште, лиякс кортамо кармасть, човризе народонть, хосхоронь ортель пурнась, мезе ней уле, осподи!

Зато Шпонькин ульнэсь мелтц—паросо попонтъ тевтьнеде.

—Ай-ды батя: парсте шкоте колхозонтъ эйсо, хе,хе, амон улян бути минь веси артелист а калавсынек!..

И кода дружна ведись, солась паксястонть ловось, пэцизь Мокшонть тундонь пешксе чисонть, кежийсто янгизе брудявксонть, кода озимесь васинь лисевксэнзо маро таргатоць чиньтий,—сась районсто модань онгсний кераямо „Од эряф“ мода.

Чаракаць Шпонькин, амаксумка мода, кадык „Бурлак лашккс“ видить.

Модань явшимадо икеле Шпонькин тердизе эстянзо икелень председателэнтъ Кодякинэнь а сонзо маро сась Шох Егорь гак.



Ну кода Егорь, пшкаць тензо Шпонькин—  
молят арательць? Минцтеменькак тейсызь Василь  
Петрович! мерць сон.

Ван уш мон неса тон съкамот-как эрицят—  
каподизе валонзо Шпонькин—артельтиминть-как  
эряват, а буди мезе монгак те куть коле посу-  
блян,

Шпонькин терьдиньзе гостьнень столь экшс,  
витиньзе вальмастонть вельтявкснень, коньчтась  
сельмсэнзэ козяйканстый, озась Егорь вакс и кар-  
мась салава тантьий валцо басямо сыцятненень

Модань онгсний сась! колхозоньтей модань  
керямо, карчо молиме эряве!..

Пелян мекс-буте! варштась кругом и истя-жо  
салава мерць, Егорь ванат попонтъ арестовизь и  
проводизь!

Те-як минек кедь лангс! бойкасто каподизе  
Шпонькин, эрявить аватьнень узавтомс, кадык лав-  
гити и вешить мекий попонтъ. А тон Кодяйкин  
ломанись бедной, тонять мезияк а ули, бедной-  
тнень ней мель вануть.

Мон мезе, тонць содасак кода председателъ-  
кс ульнинь теенок мольць, а ней мезе мон.

Эй ават, мекс тынь тозэ потомиде, сразу  
велявсь удалов Шпонькин и пижакаць Козяйкан-  
цты, туидо мезе эряве столангс.

Пуркштась винась псисто, солавтынъзе кель-  
тнень, косктась омбоце стакандонть мейле Кодя-  
йкин, вачкоць ирицто-чись прызонзо и кармась  
эциме Егорь маро палциме

Минь, ды минь Егорь маро пандо велявттан.  
Мон кортан минь Егорь маро эрва мезе тейдян! узав-  
сыник аватненьгак и айда паксяв-иля явши мода-  
нтъ и баста. Видьстэ мон басян эли авуль?

Сон истя-то истя, ды мезе мон, ков весе тов  
монгак, нильнезь нильне валтнень прок порогонь  
трокс пупырькшнэ лавге Егорь—Бути опчествась  
а макссь моданть, а максыник мон мерян и баста!..

Омбоце чинть колхозникненень явьст мода,  
модань кериясь сэрий охотникень кемсэ стакасто  
якась солазь моданть ланга и кадносъ покш следт  
ды кемизь указывась. Масы узирьцо пцилгавтнись  
колиятнень и чавносъ моданть, кода мерць модань  
керьяись. а ве ено, коле коле варшты робутыятне  
лангс, кортнесь уполномоченноентъ марто Тимка

Мези-истя? Тимка кепедизе пиллестынзо  
„Буденканзо“ и кармась кунцулумо. Велистэнтъ  
пижнимадо марьясть авань вальгейть. Курыксто  
копна пиретне экшсто неявомо кармась цела полк  
ават ды аламо церат. Цератне яхоистъ кецест и  
месть буде пижнэсть и стараясь кекшемс аватьне  
экшес

Варштака Вихров ялгай, мерць Тима маронзо  
басииньтий, а вадра тепись, некак тей сыт!

Вихров коньчтась, варштась сыця толпанть  
енов, ашылгаць, апак фате шупадизе кедень  
одижанзо алдо револьверонтъ

Кадызе роботанзо модань керьяись-как,  
урядынъзе, пщи колиясо, рудазснынь варштась  
Тимка енов, ды сыця толпанть енов, робутамс эли  
кадомс пока авуль позда, прок кортасть сельми-  
нзо. А толпась вот вот пачкаде. Эзь кенерь Тимка  
мезияк думамо, авинетьне пижнэзь-грозязь кружизь  
сонзо Весе пижнэсть сразу, эрва-кинень охоталь  
седи пек пижнемс.

Попонтъ, минянек дайте, попонтъ—По-понтъ!  
лажакаць весе паксясь.

Народонть ютксо, ломань экшс кекшить, тра-  
все аватнинь ривизь лацо Шпонкин; пижнеде мо-  
данть а макссынек!

А макссынек моданть, а эряви миненек колхоз:  
пижакаць мезе мощь, ирещэ прызонзо Кодяйкин!

А макссынек моданть! пижакаць весе аватьне.

А макссынек, а макссынек! ложакаць весе  
паксяванть. Кавто кедть веньчтась Вихровонь  
кожанканьтий. Тимка сюрдыньзе кулаконзо,  
тылкадинзе узавтозь авинитнень, ды мези мощь  
пижакаць:—

Ялгат! месть тынь тейнитад! беднякт!? кинь  
тынь кунцолотад—кулакнень!

Но толпась лажакаць и Тимань валонзо эсть  
маряв. Чиримсь прызонзо „Будянкась“ и ливтась  
кинь буди вачкудивсто моданть лангс, Цидярьць  
Тима, сяткокс кирвайсть сельмензо. А авинетьне  
пряс-пряс чавсть. Веинстнэ тарксистъ модастонть,  
колиятнень, модань онгсницянтъ кецтэ нельгизь,  
рулетканть и пижнэсть: орgetь тесто! а макстан  
колхозоньтень мода:

Модань онгсницясь апак споря потась и сов-  
сем ушь туиксылъ, се шканть вейке шапкасонзо  
кармась яхыме и эциме народонть ютков—пре-  
седателись Малкин.

—Ащидо авинет! пижакаць сон, тев тесо  
уле! месть тынь тесо лавгатад, азедо чуда вано-  
мо

Аватъне аламось лоткасть и кармась а ке-  
мизь ваномо лангозонзо. Малкин нардызе ча-  
мастонзо ливизинть ожас, варштась Тима лангс  
пеедизивсь кармась бойкасто кортамо, штобы иля-  
сызь лоткавт.

Местъ тейнитад! попысь теньк эреве! макс-  
сынек попонтъ! Дядядо лучше озим лангув, чуда  
тозонь кодамо теивсь.

—Кодамо чуда—кевкстизь маласо ащиця  
аватне, авуль явленой!—Нуда явленой, менелинь  
благодать. Дядядо монь мельга.

И кемивсь и эзь кемевть аватьненень, ды  
прок церась нечево кенгилимаяк а машгэ...

Лажакаць, крестамо кармась аватьне и тусть  
Малькин мельга. Озимись ульнись маласо. Эзь  
чаркодть Тумка мезе думась Малькин, а парсте  
кальдывтызе севныманть, ваных сон ветиньзе ават-  
нинь, молодчина Малькин. Омошто лиси думась истя  
и велявсь Вихров енов, но Вихров уш арасиль  
модань онгснинть маро ношкстасть копна пирит-  
ненень.

Ого как Варшавасто стегить пейдизивсь  
Тимка и тусть Масы-лелянзо маро народонть мельга.

Мези истя думась Малкин. А Малкин ду-  
мась. Сон видтго ветиньзе аватнинь озимнинь  
невсь кецензо и бойкасто кармась кортамо, кап-  
шась кортамо, кой-мезе стувсь, но капшась иля-  
сызь лоткавт.

Эх ма! ваныдыять те кинь озимесь? те тыньк  
единоличникень, а те колхозонь, „Од-Эряф“ вано-  
до сын фосфоритсо удобрения тейнэсть—так сы-  
нст озим, а тыньк мезе—види кортан эли авуль!

Тесэ Тима як чарькоць мезе думась Малкин.

Единаличникинь уматьне лангсо ащись ози-  
месь тесэ—тосо вейти вейти чечина, а марост  
ряц, колхозникнень уматне мазыйсто рядонь ряд  
сеелкасо путозь ашись пижо дерегасо вельтязь  
секс, што ульнесь почодозь фосфоритонь почт.

Кода варштась Масы озиментъ лангс тонгувсь  
потмозонзо тол—радувась. Кутмурдызе Тимкань,  
евтаксылъ мезе буде так и эзь евтавт, аныцяк тур-  
ванзо мерсть, „кевинь жувар!“ молайть тевинок.

—Тылкадизе, Тима састыне Масынь эсь эйстын-  
зо, варштась цератнень ды аватнень лангс и кар-  
мась кортамо парсте кеместэ.

Вана косо мине" виенок ялгат! Вана косо виизо фосфоритонть. Аньцяк кулакне ськамост травсить эйсэнок фосфорцо моданк а мерить почодо. Кинь тынь кунцолотад—мольдяд артелить карчо: тесэ Тимка неize Шпонькинынь—ащись сон кежейсго кеждынть чамазыяк лиякстумсь.

Вана косо миник виенок ялгат! Вана косо винзо фосфоритенть. Аньцяк кулакне ськамост травселть эйсонк, фсфорцо маданк а мерить почодо, кинь тынь кунцолотад мольдяд артелить карчо: тесэ Тимка неize Шпонькинынь—ащись сон кежийсто, кеждынть ч а м а з о я к лиякстумсь Пешкицьт вёрде сельмензо, калаць сонзо травмазо, изнизе сонзо колхозонь виись. Сьвурдыньзе, Шпонькин кулаконзо и тигра лацо, охоталь тензо каявомс Тимка лангс!

Вана ки муте народонтъ, невсь Тимка Шпонькин лангс. Апаро тензо, што бедняконь сьурозо карме улиме седе паро и ламо, секс и узавте тыньк эйсо артелить карчо.

Пелизевсь Шпонькин, селминзо щердизь щердить ваннэ народонтъ юткува. чарькоць, што майшсь покш чизо велисонтъ, ноцкадизе ожадо

«исканзо» ирицто Кодяйкинэнь и лижакаць апаро вальгийсо:-

—Чавт эйсонзо Степан, мези ванат!

Кармась чарамо ирецто прязо Кодяйкинэнь Чаракаць прясь сьсем кепиць колия, молья Тиманинь вачкоди пряс ланга церанть. Чиримс, Буденкась" и кода омбоцидо кепедизе колиянть и вишкись таго нолдызе, пултокс прась церась пижо озиминть лангс.

Лажакась, народось тандадозь шумсо невсь авинитне веринть Теимань прязо ды уракацьт.

Кундызь цератьне, Кодяйкинэнь нельгизь колиянть и сьулмисизь кедензо.

—Ну мезе стувтынк эсинекинть! покордынзе Маса авинитьнинь. Ломань куло теньк охота,—марш кудов!

—Прок пряс лощазь тукшность веси кудува

—Памить сась Тимканинь ансяк эсист кудосо, кроват лангсо, варштась аванзо лангс, кундызе кедьте и мери, коське верив турватьне эйсэ:

—Ават! Озимись, озимись кодамо пижо пи и жо!!!

(Пезэ моле)

Ответственный редактор Д. ГРЕБЕНЦОВ.

## Алат!

СЯТКОНЬ сы номерэсь лисе апрелень 25-це чистэ

■ ■ ■ СОН УЛЕ АЛТАЗЬ МАЕНЬ ВАСЕНЬ ЧИНТЕНЬ.  
ПЕЧАТЕНЬ ЧИНТЕНЬ ДЫ ВИДИМЕ ЛИСИМАНТЕНЬ ■ ■ ■



СЯТКОНЬ редакциясь уче пельденк неть вопро-  
стнэнь кувалт материалт ды фотокарточкат



Печатавт фотокарточкатнень кис СЯТКОСЬ карме  
пандомо питне ды кучыцянтъ мелензэ коряс пе-  
чатомодо мейле кучсынъзе мекей



Материалтнэнь кучодо истямо адресэнь коряс;  
Саранск, автономн. Мордовской обл., Советская 52,  
редакции журнала „СЯТКО“

Ивл. № 33